

V Bruseli 19. októbra 2018  
(OR. en)

---

Medziinštitucionálny spis:  
2018/0357(NLE)

---

13312/18  
ADD 12

WTO 264  
SERVICES 62  
COASI 249

## NÁVRH

|                  |                                                                                                                                                                 |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Od:              | Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ,<br>v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie                                                                          |
| Dátum doručenia: | 19. októbra 2018                                                                                                                                                |
| Komu:            | Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie                                                                                                |
| Č. dok. Kom.:    | COM(2018) 692 final - ANNEX 9                                                                                                                                   |
| Predmet:         | PRÍLOHA k návrhu rozhodnutia Rady o podpísaní Dohody o voľnom<br>obchode medzi Európskou úniou a Vietnamskou socialistickou republikou v<br>mene Európskej únie |

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2018) 692 final - ANNEX 9.

---

Príloha: COM(2018) 692 final - ANNEX 9



EURÓPSKA  
KOMISIA

V Bruseli 17. 10. 2018  
COM(2018) 692 final

ANNEX 9

## **PRÍLOHA**

*k*

**návrhu rozhodnutia Rady**

**o podpísaní Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Vietnamskou  
socialistickou republikou v mene Európskej únie**

## PROTOKOL 1

### TÝKAJÚCI SA VYMEDZENIA POJMU „PÔVODNÉ VÝROBKY“ A METÓD ADMINISTRATÍVNEJ SPOLUPRÁCE

#### ODDIEL A

#### VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

#### ČLÁNOK 1

##### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto protokolu:

- a) „kapitola“, „položka“ a „podpoložka“ sú kapitola, položka (štvorčíselný kód) a podpoložka (šesťčíselný kód), ktoré sa používajú v nomenklatúre, ktorá tvorí HS;
- b) pojem „zatriedený“ odkazuje na zatriedenie výrobku alebo materiálu do určitej kapitoly, položky alebo podpoložky harmonizovaného systému;

- c) „zásielka“ sú výrobky, ktoré sú buď zaslané súčasne od jedného vývozcu jednému príjemcovi, alebo sa na ne vzťahuje jednotný prepravný doklad, ktorý zahŕňa ich prepravu od vývozcu k príjemcovi, alebo, ak takýto doklad chýba, vzťahuje sa na ne jednotná faktúra;
- d) „colná hodnota“ je hodnota určená v súlade s dohodou o colnej hodnote;
- e) „vývozca“ je osoba nachádzajúca sa vo vyvážajúcej zmluvnej strane, ktorá vyváža tovar na územie druhej zmluvnej strany a je schopná preukázať pôvod vyvážaného tovaru bez ohľadu na to, či je táto osoba výrobcom alebo vykonáva vývozné formality;
- f) „cena zo závodu“ je cena zaplatená za výrobok zo závodu výrobcovi, v ktorého podniku sa realizuje posledné opracovanie alebo spracovanie, za predpokladu, že cena zahŕňa hodnotu všetkých použitých materiálov a všetky ostatné náklady spojené s jeho výrobou s výnimkou prípadných vnútroštátnych daní, ktoré sa vrátia alebo by mohli byť vrátené pri vývoze získaného výrobku;

V prípade, že skutočná zaplatená cena nevyjadruje všetky náklady súvisiace s výrobou výrobku, ktoré boli skutočne vynaložené v Únii alebo vo Vietname, cenou zo závodu sa rozumie súčet všetkých týchto nákladov s výnimkou prípadných vnútroštátnych daní, ktoré sú alebo môžu byť vrátené pri vývoze získaného výrobku;

Ak bolo posledné opracovanie alebo spracovanie zadané subdodávateľsky výrobcovi, pojem „výrobca“ uvedený v prvom odseku môže odkazovať na podnik, ktorý využil subdodávateľa;

- g) „zastupiteľné materiály“ sú materiály rovnakého druhu a obchodnej kvality, s rovnakými technickými a fyzickými vlastnosťami, ktoré sa po zapracovaní do hotového výrobku nedajú navzájom rozlíšiť;
- h) „tovar“ sú materiály aj výrobky;
- i) „výroba“ je každý druh opracovania alebo spracovania, vyrábania, produkovania, spracovávania alebo zostavovania tovaru;
- j) „materiál“ je okrem iného akákoľvek zložka, surovina, časť alebo súčasť použitá pri výrobe výrobku;
- k) „nepôvodný tovar“ alebo „nepôvodné materiály“ sú tovar alebo materiály, ktoré nemožno považovať za pôvodné v zmysle tohto protokolu;
- l) „pôvodný tovar“ alebo „pôvodné materiály“ sú tovar alebo materiály, ktoré možno považovať za pôvodné v zmysle ustanovení tohto protokolu;
- m) „výrobok“ je taký výrobok, ktorý sa vyrába, a to aj vtedy, keď je určený na neskoršie použitie v rámci inej výrobných operácie;
- n) „územia“ zahŕňajú pobrežné vody;
- o) „hodnota materiálov“ je colná hodnota použitých nepôvodných materiálov v čase dovozu alebo, ak nie je známa a nie je možné ju zistiť, prvá zistiteľná cena zaplatená za materiály v Únii alebo vo Vietname.

## ODDIEL B

### VYMEDZENIE POJMU „PÔVODNÉ VÝROBKY“

#### ČLÁNOK 2

##### Všeobecné požiadavky

Na účely implementácie tejto dohody sa za výrobky s pôvodom v jednej zo zmluvných strán považujú:

- a) výrobky, ktoré sú úplne získané v jednej zo zmluvných strán v zmysle článku 4 (Úplne získané výrobky);
- b) výrobky, ktoré sú získané v jednej zo zmluvných strán a obsahujú materiály, ktoré v nej neboli úplne získané, za predpokladu, že takéto materiály boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu v tejto príslušnej zmluvnej strane v zmysle článku 5 (Dostatočne opracované alebo spracované výrobky).

## ČLÁNOK 3

### Kumulácia pôvodu

1. Bez ohľadu na článok 2 (Všeobecné požiadavky) sa výrobky považujú za výrobky s pôvodom vo vyvážajúcej zmluvnej strane, ak sa takéto výrobky získali v tejto vyvážajúcej zmluvnej strane zapracovaním materiálov s pôvodom v druhej zmluvnej strane, za predpokladu, že opracovanie alebo spracovanie vykonané vo vyvážajúcej zmluvnej strane presahuje rámec operácií uvedených v článku 6 (Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie).
2. Materiály uvedené v prílohe III k tomuto protokolu (Materiály uvedené v článku 3 ods. 2) s pôvodom v jednej z krajín ASEAN-u, ktorá uplatňuje s Úniou preferenčnú obchodnú dohodu v súlade s článkom XXIV dohody GATT 1994, sa považujú za materiály s pôvodom vo Vietname, ak sú ďalej spracované na jeden z výrobkov uvedených v prílohe IV k tomuto protokolu (Výrobky uvedené v článku 3 ods. 2), resp. ak sú zapracované do takéhoto výrobku.
3. Na účely odseku 2 sa pôvod materiálov určí v súlade s pravidlami pôvodu uplatniteľnými v rámci preferenčných obchodných dohôd, ktoré má Únia s týmito krajinami ASEAN-u.
4. Na účely odseku 2 sa status pôvodu materiálov vyvážaných z krajiny ASEAN-u do Vietnamu na účely ich použitia pri ďalšom opracovaní alebo spracovaní stanoví na základe dôkazu o pôvode, akoby tieto materiály boli priamo vyvážané do Únie.

5. Kumulácia v zmysle odsekov 2 až 4 sa uplatňuje, ak:

a) sa krajiny ASEAN-u zúčastnené na nadobudnutí statusu pôvodu zaviazali, že:

i) budú dodržiavať tento protokol alebo zabezpečiť jeho dodržiavanie a

ii) budú poskytovať potrebnú administratívnu spoluprácu, aby sa zabezpečila správna implementácia tohto protokolu, a to vo vzťahu k Únii, ako aj medzi nimi;

b) sa záväzky uvedené v písmene a) oznámili Únii a

c) colná sadzba, ktorú Únia uplatňuje na výrobky uvedené v prílohe IV k tomuto protokolu (Výrobky uvedené v článku 3 ods. 2), ktoré boli získané vo Vietname za využitia takejto kumulácie, je vyššia alebo rovnaká ako clo, ktoré Únia uplatňuje na rovnaký výrobok s pôvodom v krajine ASEAN-u, ktorá sa zúčastňuje na kumulácii.

6. Dôkazy o pôvode vydané na základe odseku 2 obsahujú tento záznam: „Application of Article 3 (2) of Protocol 1 to the Viet Nam - EU FTA“ („Na základe uplatnenia článku 3 ods. 2 protokolu 1 k dohode o voľnom obchode medzi Vietnamom a EÚ“).

7. Tkaniny s pôvodom v Kórejskej republike sa považujú za tkaniny s pôvodom vo Vietname, ak sú ďalej spracované na jeden z výrobkov získaných vo Vietname a uvedených v prílohe V (Výrobky uvedené v článku 3 ods. 7) k tomuto protokolu, resp. ak sú zapracované do takéhoto výrobku, a to za predpokladu, že boli podrobené opracovaniu alebo spracovaniu vo Vietname, ktoré presahuje rámec operácií uvedených v článku 6 (Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie).

8. Na účely odseku 7 sa pôvod tkanín stanoví v súlade s pravidlami pôvodu uplatniteľnými v rámci preferenčnej obchodnej dohody Únie s Kórejskou republikou s výnimkou pravidiel stanovených v písmene a) prílohy II k protokolu 1 uvedenej preferenčnej obchodnej dohody.
9. Na účely odseku 7 sa status pôvodu tkanín vyvážaných z Kórejskej republiky do Vietnamu na účely ich použitia pri ďalšom opracovaní alebo spracovaní stanoví na základe dôkazu o pôvode, akoby tieto tkaniny boli priamo vyvážané z Kórejskej republiky do Únie.
10. Kumulácia v zmysle odsekov 7 až 9 sa uplatňuje, ak:
- a) Kórejská republika uplatňuje s Úniou preferenčnú obchodnú dohodu v súlade s článkom XXIV dohody GATT 1994;
  - b) sa Kórejská republika a Vietnam zaviazu k nasledujúcim záväzkom a oznámia ich Únii:
    - i) budú dodržiavať kumuláciu stanovenú v tomto článku alebo zabezpečia jej dodržiavanie a
    - ii) poskytnú potrebnú administratívnu spoluprácu, aby sa zabezpečila správna implementácia tohto protokolu, a to vo vzťahu k Únii, ako aj medzi nimi.
11. Dôkazy o pôvode vydané Vietnamom na základe odseku 7 obsahujú tento záznam:  
„Application of Article 3(7) of Protocol 1 to the Viet Nam - EU FTA“ („Na základe uplatnenia článku 3 ods. 7 protokolu 1 k dohode o voľnom obchode medzi Vietnamom a EÚ“).

12. Výbor pre clá zriadený na základe článku 17.2 (Osobitné výbory) môže na žiadosť jednej zo zmluvných strán rozhodnúť, že tkaniny, ktoré majú pôvod v krajine, s ktorou aj Únia aj Vietnam uplatňujú preferenčnú obchodnú dohodu v súlade s článkom XXIV dohody GATT 1994, sa budú považovať za tkaniny s pôvodom v zmluvnej strane, ak sú ďalej spracované na jeden z výrobkov získaných v tejto zmluvnej strane a uvedených v prílohe V k tomuto protokolu, resp. ak sú zapracované do takéhoto výrobku, a to za predpokladu, že boli podrobené opracovaniu alebo spracovaniu v tejto zmluvnej strane, ktoré presahuje rámec operácií uvedených v článku 6 (Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie).

13. Keď Výbor pre clá prijíma rozhodnutie o žiadosti o kumuláciu a jej podmienkach podľa odseku 12, zohľadňuje pritom záujmy druhej zmluvnej strany a ciele tejto dohody.

## ČLÁNOK 4

### Úplne získané výrobky

1. Za úplne získané v jednej zo zmluvných strán sa považujú:
  - a) nerastné výrobky vytŕažené z jej pôdy alebo z jej morského dna;
  - b) rastliny a rastlinné výrobky vypestované a zozbierané na jej území;
  - c) živé zvieratá narodené a chované na jej území;

- d) výrobky zo živých zvierat chovaných na jej území;
- e) výrobky zo zabitých zvierat narodených a chovaných na jej území;
- f) výrobky získané lovom alebo rybolovom na jej území;
- g) produkty akvakultúry, ak sú ryby, kôrovce a mäkkýše narodené alebo odchovávané z vajíčok, rybích násad, mladých rybiek a lariev na jej území;
- h) produkty morského rybolovu a ostatné produkty získané z mora jej plavidlami mimo pobrežných vôd;
- i) výrobky vyrobené na palube jej spracovateľských plavidiel výlučne z produktov uvedených v písmene h);
- j) použité predmety zozbierané na jej území, ktoré sú vhodné len na opätovné získanie surovín;
- k) odpad a zvyšky pochádzajúce z výrobných operácií uskutočnených na jej území;
- l) produkty vytŕažené z morského dna alebo morského podlažia, ktoré sa nachádzajú mimo pobrežných vôd, ale zmluvná strana tam má výlučné práva na ťažbu;
- m) tovar, ktorý je vyrobený na jej území výlučne z výrobkov uvedených v písmenách a) až l).

2. Pojmy „jej plavidlá“ a „jej spracovateľské plavidlá“ v odseku 1 písm. h) a i) sa uplatňujú len na plavidlá a spracovateľské plavidlá, ktoré:

- a) sú registrované v jednom z členských štátov Únie alebo vo Vietname;
- b) sa plavia pod vlajkou jedného z členských štátov Únie alebo pod vlajkou Vietnamu a
- c) spĺňajú jednu z týchto podmienok:
  - i) aspoň z 50 % sú vlastnené fyzickými osobami zmluvnej strany alebo
  - ii) sú vlastnené právnickými osobami, ktoré:
    - A) majú svoje ústredie a hlavnú prevádzkareň v Únii alebo vo Vietname a
    - B) aspoň z 50 % ich vlastní jeden z členských štátov Únie alebo Vietnam, resp. verejné subjekty alebo štátni príslušníci zmluvnej strany.

## ČLÁNOK 5

### Dostatočne opracované alebo spracované výrobky

1. Na účely článku 2 (Všeobecné požiadavky) písm. b) sa výrobky, ktoré nie sú úplne získané, považujú za dostatočne opracované alebo spracované, ak sú splnené podmienky stanovené v prílohe II k tomuto protokolu.

2. Podmienky uvedené v odseku 1 stanovujú pre všetky výrobky, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda, opracovanie alebo spracovanie, ktoré sa musí vykonať na nepôvodných materiáloch použitých pri výrobe, pričom sa uplatňujú len vo vzťahu k takýmto materiálom.

Ak sa výrobok, ktorý získal status pôvodu splnením podmienok uvedených v zozname, použije pri výrobe iného výrobku, nevzťahujú sa naň podmienky platné pre výrobok, do ktorého je zapracovaný, a nezohľadňujú sa ani nepôvodné materiály, ktoré sa prípadne použili pri jeho výrobe.

3. Odchylné od odseku 1 a s výhradou odsekov 4 a 5 sa nepôvodné materiály, ktoré sa podľa podmienok stanovených v prílohe II k tomuto protokolu nemajú použiť pri výrobe daného výrobku, môžu predsa len použiť, ak ich celková hodnota alebo čistá hmotnosť stanovená pre daný výrobok nepresahuje:

a) 10 % hmotnosti výrobku alebo ceny výrobku zo závodu pri výrobkoch 2. kapitoly a 4. až 24. kapitoly HS, iných ako spracované produkty rybolovu uvedené v 16. kapitole HS, alebo

- b) 10 % ceny výrobku zo závodu pri ostatných výrobkoch s výnimkou výrobkov 50. až 63. kapitoly HS, v prípade ktorých sa uplatňujú odchýlky uvedené v poznámkach 6 a 7 prílohy I k tomuto protokolu.
4. Odsek 3 nepovoľuje prekročenie žiadneho z percentuálnych podielov stanovených pre maximálnu hodnotu alebo hmotnosť nepôvodných materiálov, ako sa uvádza v prílohe II k tomuto protokolu.
5. Odseky 3 a 4 sa nevzťahujú na výrobky, ktoré boli úplne získané v jednej zo zmluvných strán v zmysle článku 4. Bez toho, aby bol dotknutý článok 6 (Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie) a článok 7 ods. 2 (Určujúca jednotka), sa odchýlka stanovená v odsekoch 3 a 4 uplatňuje na súhrn všetkých materiálov, ktoré boli použité pri výrobe výrobku, v prípade ktorého sa podľa prílohy II k tomuto protokolu vyžaduje, aby boli tieto materiály úplne získané.

## ČLÁNOK 6

### Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie

1. Nasledujúce operácie sa považujú za nedostatočné opracovanie alebo spracovanie na udelenie statusu pôvodných výrobkov, a to bez ohľadu na to, či sú splnené požiadavky uvedené v článku 5 (Dostatočne opracované alebo spracované výrobky):
- a) konzervačné operácie, ktoré majú zabezpečiť, aby výrobky zostali v dobrom stave počas prepravy a skladovania;

- b) rozdeľovanie a skladanie balení;
- c) umývanie, čistenie, odstraňovanie prachu, hrdze, oleja, náteru alebo iných nánosov;
- d) žehlenie alebo lisovanie textílií a textilných výrobkov;
- e) jednoduché operácie súvisiace s natieraním a leštením;
- f) lúpanie a čiastočné alebo úplné mletie ryže; leštenie a glazovanie obilnín a ryže;
- g) operácie súvisiace s farbením alebo ochucovaním cukru alebo jeho tvarovaním do kociek; čiastočné alebo úplné mletie kryštálového cukru;
- h) šúpanie, odkôstkovanie a lúskanie ovocia, orechov a zeleniny;
- i) ostrenie, jednoduché brúsenie alebo jednoduché rezanie;
- j) osievanie, prečisťovanie, triedenie, preberanie, zatried'ovanie alebo zostavovanie (vrátane zostavovania súprav predmetov);
- k) jednoduché plnenie do fliaš, plechoviek, baniek, vriec, debien, škatúl, pripevňovanie na lepenky alebo dosky a iné jednoduché baliarenské operácie;

- l) pripevňovanie alebo tlač značiek, označení, log a podobných rozlišovacích znakov na výrobky alebo ich obaly;
- m) jednoduché miešanie výrobkov, tiež rôzneho druhu; miešanie cukru s iným materiálom;
- n) jednoduché pridávanie vody, riedenie, dehydratácia alebo denaturácia výrobkov;
- o) jednoduché skladanie častí predmetov na vytvorenie kompletného predmetu alebo rozloženie výrobkov na časti;
- p) kombinácia dvoch alebo viacerých operácií uvedených v písmenách a) až o) alebo
- q) zabíjanie zvierat.

2. Na účely odseku 1 sa operácie považujú za jednoduché, keď na ich vykonanie nie sú potrebné žiadne osobitné schopnosti alebo stroje, prístroje alebo nástroje osobitne vyrobené či nainštalované na tieto operácie.

3. Pri posudzovaní toho, či sa opracovanie alebo spracovanie, ktorým bol podrobený daný výrobok, majú považovať za nedostatočné v zmysle odseku 1, sa vezmú do úvahy spoločne všetky operácie vykonané na danom výrobku buď v Únii, alebo vo Vietname.

## ČLÁNOK 7

### Určujúca jednotka

1. Určujúcou jednotkou na účely uplatňovania tohto protokolu je konkrétny výrobok, ktorý sa považuje za základnú jednotku pri určovaní zatriedenia za použitia nomenklatúry HS.
2. Ak zásielka pozostáva z niekoľkých totožných výrobkov zatriedených do rovnakej podpoložky HS, každý výrobok sa pri uplatňovaní tohto protokolu posudzuje jednotlivo.
3. Ak sa podľa všeobecného pravidla 5 HS spolu s výrobkom zahrnie na účely zatriedenia aj jeho obal, potom sa tento obal zahrnie aj na účely určenia pôvodu.

## ČLÁNOK 8

### Príslušenstvo, náhradné diely a nástroje

Príslušenstvo, náhradné diely, nástroje a pokyny alebo ďalšie informačné materiály odoslané so zariadením, strojom, prístrojom alebo vozidlom, ktoré sú súčasťou bežného vybavenia a sú zahrnuté v ich cene alebo ktoré nie sú fakturované osobitne, sa považujú s predmetným zariadením, strojom, prístrojom alebo vozidlom za jeden celok.

## ČLÁNOK 9

### Súpravy

Súpravy vymedzené vo všeobecnom pravidle 3 HS sa považujú za pôvodné, ak všetky výrobky, z ktorých sa skladajú, sú pôvodné výrobky. Ak sa súprava skladá z pôvodných aj nepôvodných výrobkov, ako celok sa považuje za pôvodnú za predpokladu, že hodnota nepôvodných výrobkov nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu.

## ČLÁNOK 10

### Neutrálne prvky

Pri určovaní toho, či má výrobok pôvod v jednej zo zmluvných strán, nie je potrebné určovať pôvod nasledujúcich prvkov, ktoré sa mohli použiť pri jeho výrobe:

- a) energia a palivo;
- b) výrobná prevádzka a zariadenie vrátane tovaru použitého na ich údržbu;
- c) stroje, nástroje, farbivá a formy; náhradné diely a materiály použité na údržbu zariadení a budov; lubrikanty, mazivá, zmesové a iné materiály použité pri výrobe alebo použité na účely prevádzkovania zariadení a budov; rukavice, okuliare, obuv, odev, bezpečnostné vybavenie a materiál; katalyzátory a rozpúšťadlá; zariadenia, prístroje a spotrebný materiál používaný na skúšanie alebo inšpekciu výrobku a

- d) iný tovar, ktorý nie je a ani nemá byť súčasťou hotového zloženia výrobku.

## ČLÁNOK 11

### Oddelené vedenie účtovníctva

1. Ak sú pri opracovaní alebo spracovaní výrobkov použité pôvodné a nepôvodné zastupiteľné materiály, príslušné orgány môžu povoliť na písomnú žiadosť hospodárskych subjektov spravovanie materiálov pomocou metódy oddeleného vedenia účtovníctva, bez toho, aby sa materiály uchovávali v skladoch oddelene.
2. Príslušné orgány môžu podmieniť udelenie povolenia podľa odseku 1 podmienkami, ktoré považujú za vhodné.
3. Povolenie sa udelí len vtedy, ak sa dá použitím metódy oddeleného vedenia účtovníctva zabezpečiť, aby bolo množstvo získaných výrobkov, ktoré by sa mohli považovať za výrobky s pôvodom v Únii alebo vo Vietname, vždy rovnaké ako množstvo, ktoré by sa získalo použitím metódy fyzického oddelenia zásob.
4. Ak povolenie udelí, metóda oddeleného vedenia účtovníctva a jej uplatňovanie sa zaznamenáva na základe všeobecných účtovných zásad platných v Únii alebo vo Vietname podľa toho, kde sa výrobok vyrobil.

5. Výrobca, ktorý používa metódu oddeleného vedenia účtovníctva, vyhotovuje vyhlásenia o pôvode, resp. podáva žiadosti o ich udelenie, pre také množstvo výrobkov, ktoré sa môže považovať za výrobky s pôvodom vo vyvážajúcej zmluvnej strane. Na požiadanie colných orgánov alebo príslušných orgánov vyvážajúcej zmluvnej strany poskytne tento výrobca vyhlásenie o spôsobe spravovania uvedeného množstva výrobkov.

6. Príslušné orgány monitorujú využívanie povolenia podľa odseku 3 a môžu ho kedykoľvek odobrať, ak ho výrobca využíva nesprávnym spôsobom alebo nespĺňa ktorúkoľvek z ďalších podmienok stanovených v tomto protokole.

## ODDIEL C

### ÚZEMNÉ POŽIADAVKY

## ČLÁNOK 12

### Zásada teritoriality

1. Podmienky, ktoré sú stanovené v oddiele B (Vymedzenie pojmu „pôvodné výrobky“) v súvislosti s nadobúdaním statusu pôvodu, sa musia v zmluvnej strane spĺňať bez prerušenia.

2. Ak sa pôvodné výrobky, ktoré sa vyviezli zo zmluvnej strany, vrátia späť z nezmluvnej strany, považujú sa za nepôvodné výrobky, pokiaľ sa colným orgánom uspokojivo nepreukáže, že vracajúci sa tovar:

- a) je totožný s vyvezeným tovarom a
- b) počas toho, ako sa nachádzal v danej nezmluvnej strane, a počas vývozu neprešiel žiadnou operáciou nad rámec operácií nevyhnutných na ich uchovanie v dobrom stave.

## ČLÁNOK 13

### Nezmenenost'

1. Výrobky, ktoré sa v jednej zo zmluvných strán deklarujú ako výrobky v colnom režime voľný obeh, musia byť totožné s výrobkami vyvezenými z druhej zmluvnej strany, ktorá sa pokladá za krajinu ich pôvodu. Pred tým, ako sa tieto výrobky deklarujú ako výrobky v colnom režime voľný obeh, nesmú byť nijako pozmenené, spracované ani sa na nich nesmú vykonať iné operácie ako operácie, ktoré ich majú uchovať v dobrom stave, resp. ktorými sa pridávajú alebo pripevňujú značky, označenia, pečate alebo akékoľvek iné doklady zabezpečujúce súlad s osobitnými vnútroštátnymi požiadavkami dovážajúcej zmluvnej strany, a ktoré sa vykonávajú pod colným dohľadom v krajine alebo krajinách tranzitu alebo rozdelenia.

2. Výrobky alebo zásielky možno skladovať pod podmienkou, že v krajine alebo krajinách tranzitu zostávajú pod colným dohľadom.

3. Bez toho, aby bol dotknutý oddiel D (Dôkaz o pôvode), rozdelenie zásielok sa môže vykonať, ak ho uskutoční vývozca alebo sa uskutoční na zodpovednosť vývozcu, pod podmienkou, že dotknuté zásielky zostanú pod colným dohľadom v krajine alebo krajinách, kde sa rozdeľovali.
4. V prípade pochybností dovážajúca zmluvná strana môže požiadať deklaranta, aby poskytol dôkaz o splnení podmienok, ktorý možno poskytnúť akýmkoľvek spôsobom vrátane:
- a) zmluvných prepravných dokladov, ako sú nákladné listy,
  - b) faktických či konkrétnych dôkazov založených na označení alebo číslovaní balení,
  - c) akýchkoľvek dôkazov týkajúcich sa samotného tovaru,
  - d) osvedčenia vydaného colnými orgánmi krajiny alebo krajín tranzitu alebo rozdeľovania o tom, že s tovarom sa nemanipulovalo, alebo akýchkoľvek iných dokladov preukazujúcich, že tovar zostal pod colným dohľadom v krajine alebo krajinách tranzitu alebo rozdeľovania.

## ČLÁNOK 14

### Výstavy

1. Na pôvodné výrobky, ktoré boli zaslané na výstavu v inej krajine, ako je zmluvná strana, a po skončení tejto výstavy sa predali na účely dovozu do zmluvnej strany, sa pri tomto dovoze uplatnia ustanovenia tejto dohody pod podmienkou, že sa colným orgánom uspokojivo preukáže, že:

- a) vývozca odoslal tieto výrobky zo zmluvnej strany do krajiny, v ktorej sa výstava koná, a vystavil ich tam;
- b) vývozca tieto výrobky predal alebo iným spôsobom prenechal osobe v zmluvnej strane;
- c) výrobky boli odoslané počas výstavy alebo ihneď po nej v stave, v akom boli na výstavu poslané, a
- d) výrobky neboli od ich odoslania na výstavu použité na žiadny iný účel než na ich predvedenie na výstave.

2. Dôkaz o pôvode musí byť vydaný alebo vyhotovený v súlade s ustanoveniami oddielu D (Dôkaz o pôvode) a predložený colným orgánom dovážajúcej zmluvnej strany obvyklým spôsobom. Musí sa v ňom uviesť názov a adresa výstavy. V prípade potreby sa môžu požadovať ďalšie doklady preukazujúce podmienky, za ktorých boli výrobky vystavené.

3. Odsek 1 sa vzťahuje na všetky obchodné, priemyselné, poľnohospodárske alebo umelecké výstavy, veľtrhy alebo podobné verejné akcie, ktoré nie sú organizované na súkromné účely v obchodoch ani v podnikateľských priestoroch na účely predaja zahraničných výrobkov, pod podmienkou, že tieto výrobky zostávajú pod colným dohľadom.

## ODDIEL D

### DÔKAZ O PÔVODE

### ČLÁNOK 15

#### Všeobecné požiadavky

1. Na výrobky s pôvodom v Únii sa pri ich dovoze do Vietnamu vzťahujú výhody tejto dohody, keď sa predloží niektorý z týchto dôkazov o pôvode:
  - a) osvedčenie o pôvode vyhotovené v súlade s článkami 16 (Postup vydávania osvedčenia o pôvode) až 18 (Vydávanie duplikátu osvedčenia o pôvode);

- b) vyhlásenie o pôvode vyhotovené v súlade s článkom 19 (Podmienky vyhotovenia vyhlásenia o pôvode) vydané:
    - i) schváleným vývozcom v zmysle článku 20 (Schválený vývozca) v prípade akejkoľvek zásielky bez ohľadu na jej hodnotu alebo
    - ii) akýmkoľvek vývozcom v prípade zásielok s celkovou hodnotou najviac 6 000 EUR;
  - c) potvrdenie o pôvode vyhotovené vývozcami registrovanými v elektronickej databáze v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie po tom, čo Únia oznámi Vietnamu, že sa takéto právne predpisy uplatňujú na jeho vývozcov. V takomto oznámení sa môže stanoviť, že písmená a) a b) sa na Úniu prestávajú uplatňovať.
2. Na výrobky s pôvodom vo Vietname sa pri ich dovoze do Únie vzťahuje táto dohoda, keď sa predloží niektorý z týchto dôkazov o pôvode:
- a) osvedčenie o pôvode vyhotovené v súlade s článkami 16 (Postup vydávania osvedčenia o pôvode) až 18 (Vydávanie duplikátu osvedčenia o pôvode);
  - b) vyhlásenie o pôvode vyhotovené akýmkoľvek vývozcom v súlade s článkom 19 (Podmienky vyhotovenia vyhlásenia o pôvode) v prípade zásielok, ktorých celková hodnota sa má stanoviť vo vnútroštátnych právnych predpisoch Vietnamu, pričom nepresiahne 6 000 EUR;

- c) vyhlásenie o pôvode vyhotovené v súlade s článkom 19 (Podmienky vyhotovenia vyhlásenia o pôvode) vývozcom schváleným alebo registrovaným v súlade s príslušnými právnymi predpismi Vietnamu po tom, čo Vietnam oznámi Únii, že sa takéto právne predpisy uplatňujú na jeho vývozcov.

V takomto oznámení sa môže stanoviť, že písmeno a) sa na Vietnam prestáva uplatňovať.

3. Na pôvodné výrobky v zmysle tohto protokolu sa v prípadoch uvedených v článku 24 (Oslobodenie od povinnosti prekladať dôkazy) vzťahuje táto dohoda bez toho, aby bolo potrebné predložiť niektorý z dokumentov uvedených v tomto článku.

## ČLÁNOK 16

### Postup vydávania osvedčenia o pôvode

1. Osvedčenie o pôvode vydávajú príslušné orgány vyvážajúcej zmluvnej strany na základe písomnej žiadosti podanej vývozcom alebo na zodpovednosť vývozcu jeho oprávneným zástupcom.

2. Na tento účel vývozca alebo jeho oprávnený zástupca vyplnia osvedčenie o pôvode, ktorého vzor sa nachádza v prílohe VII k tomuto protokolu, ako aj formulár žiadosti. Vzor formulára žiadosti, ktorý sa má použiť v prípade vývozu z Únie do Vietnamu, sa nachádza v prílohe VII k tomuto protokolu; vzor formulára žiadosti, ktorý sa má použiť v prípade vývozu z Vietnamu do Únie, sa má stanoviť vo vnútroštátnych právnych predpisoch Vietnamu. Tieto formuláre sa vyplňajú v jednom z jazykov, v ktorých je vyhotovená táto dohoda a v súlade s vnútroštátnym právom vyvážajúcej zmluvnej strany. Ak sú písané rukou, vyplňajú sa atramentom a tlačným písmom. Opis výrobkov sa musí uviesť v kolónke určenej na tento účel a žiadny z riadkov nesmie zostať prázdny. Ak kolónka nie je úplne vyplnená, musí sa pod posledný riadok opisu narysovať horizontálna čiara a prázdne miesto sa musí preškrtnúť, aby sa predišlo prípadnému ďalšiemu dopĺňaniu.

3. Vývozca, ktorý žiada o vydanie osvedčenia o pôvode, musí byť kedykoľvek pripravený predložiť na žiadosť príslušných orgánov vyvážajúcej zmluvnej strany všetky príslušné doklady, ktoré preukazujú status pôvodu príslušných výrobkov, ako aj splnenie ostatných požiadaviek tohto protokolu.

4. Osvedčenie o pôvode vydajú príslušné orgány vyvážajúcej zmluvnej strany, ak príslušné výrobky môžu byť považované za výrobky s pôvodom v Únii alebo vo Vietname a splňajú ostatné požiadavky tohto protokolu.

5. Príslušné orgány, ktoré vydávajú osvedčenia o pôvode, prijímú všetky kroky potrebné na overenie statusu pôvodu výrobkov a splnenia ostatných požiadaviek tohto protokolu. Na tento účel majú právo požiadať o akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtov vývozcov alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za vhodné. Takisto zabezpečia, aby boli formuláre uvedené v odseku 2 riadne vyplnené. Skontrolujú najmä to, či priestor určený na opis výrobkov je vyplnený takým spôsobom, aby sa vylúčila možnosť dodatočného podvodného doplnenia.
6. Dátum vydania osvedčenia o pôvode je uvedený v kolónke 11 osvedčenia.
7. Osvedčenie o pôvode sa vydá čo možno najskôr, avšak nie neskôr ako tri pracovné dni po dátume vývozu (nahlásený dátum prepravy).

## ČLÁNOK 17

### Dodatočne vydané osvedčenia o pôvode

1. Bez ohľadu na článok 16 ods. 7 (Postup vydávania osvedčenia o pôvode) môže byť osvedčenie o pôvode vydané aj po vývoze výrobkov, na ktoré sa vzťahuje, a to v konkrétnych prípadoch, keď:
  - a) v čase vývozu nebolo vydané z dôvodu chýb, neúmyselného opomenutia alebo iných opodstatnených dôvodov;

- b) sa príslušným orgánom preukáže, že osvedčenie o pôvode bolo vydané, ale pri dovoze nebolo z technických príčin prijaté, alebo
  - c) miesto konečného určenia dotknutých výrobkov nebolo v čase vývozu známe a bolo určené počas ich prepravy, skladovania alebo po rozdelení zásielok v súlade s článkom 13 (Nezmenenosť).
2. Na účely uplatnenia odseku 1 musí vývozca vo svojej žiadosti uviesť miesto a dátum vývozu výrobkov, na ktoré sa osvedčenie o pôvode vzťahuje, a svoju žiadosť musí zdôvodniť.
  3. Príslušné orgány môžu vydať osvedčenie o pôvode dodatočne, iba ak si overia, že informácie predložené v žiadosti vývozcu sú v súlade s informáciami v príslušnom spise.
  4. Osvedčenia o pôvode vydané dodatočne musia obsahovať túto vetu v angličtine: „ISSUED RETROSPECTIVELY“. („VYDANÉ DODATOČNE“).
  5. Doložka uvedená v odseku 4 sa musí vložiť do kolónky 7 osvedčenia o pôvode.

## ČLÁNOK 18

### Vydanie duplikátu osvedčenia o pôvode

1. V prípade odcudzenia, straty alebo zničenia osvedčenia o pôvode môže vývozca požiadať príslušné orgány, ktoré ho vydali, o duplikát, ktorý sa vyhotoví na základe vývozných dokladov, ktoré majú k dispozícii.
2. Duplikát vydaný týmto spôsobom musí obsahovať toto slovo v angličtine: „DUPLICATE“ („DUPLIKÁT“).
3. Doložka uvedená v odseku 2 sa musí vložiť do kolónky 7 duplikátu osvedčenia o pôvode.
4. Duplikát, na ktorom musí byť uvedený dátum vydania originálu osvedčenia o pôvode, je platný od uvedeného dátumu.

## ČLÁNOK 19

### Podmienky vyhotovenia vyhlásenia o pôvode

1. Vyhlásenie o pôvode môže byť vyhotovené v prípade, že sa môžu príslušné výrobky považovať za výrobky s pôvodom v Únii alebo vo Vietname a ak spĺňajú ostatné požiadavky tohto protokolu.

2. Vývozca, ktorý vyhotovuje vyhlásenie o pôvode, musí byť kedykoľvek pripravený predložiť na žiadosť príslušných orgánov vyvážajúcej krajiny zmluvnej strany všetky príslušné doklady, ktoré preukazujú status pôvodu príslušných výrobkov, ako aj splnenie ostatných požiadaviek tohto protokolu.
3. Vývozca vyhotoví vyhlásenie o pôvode tak, že na faktúru, dodací list alebo akékoľvek iné obchodné doklady, ktoré opisujú príslušné výrobky dostatočne podrobne na to, aby boli identifikovateľné, napíše na stroji, opečiatkuje alebo vytlačí vyhlásenie, ktorého znenie je uvedené v prílohe VI k tomuto protokolu, pričom použije jedno z jazykových znení uvedených v príslušnej prílohe a dodrží ustanovenia vnútroštátneho práva vyvážajúcej zmluvnej strany. Ak je vyhlásenie písané rukou, vyplní sa atramentom a tlačným písmom.
4. Vyhlásenia o pôvode podpisuje vlastnoručne vývozca. Schválený vývozca v zmysle článku 20 (Schválený vývozca) však nie je povinný takéto vyhlásenia podpísať, ak príslušným orgánom vyvážajúcej zmluvnej strany písomne potvrdí, že berie na seba všetku zodpovednosť za akékoľvek vyhlásenie o pôvode, ktoré ho identifikuje tak, akoby ho bol vlastnoručne podpísal.
5. Vyhlásenie o pôvode sa môže vyhotoviť až po vývoze pod podmienkou, že sa predloží v dovážajúcej zmluvnej strane najneskôr dva roky po vstupe tovaru na jej územie, resp. v lehote stanovenej v právnych predpisoch dovážajúcej zmluvnej strany.
6. Podmienky vyhotovenia vyhlásenia o pôvode uvedené v odsekoch 1 až 5 sa uplatňujú *mutatis mutandis* na vyhlásenia o pôvode vyhotovené vývozcom zaregistrovaným v zmysle článku 15 ods. 1 písm. c) a ods. 2 písm. c) (Všeobecné požiadavky).

## ČLÁNOK 20

### Schválený vývozca

1. Príslušné orgány vyvážajúcej zmluvnej strany môžu povoliť každému vývozcovi (ďalej len „schválený vývozca“), ktorý vyváža výrobky na základe tejto dohody, aby vyhotovoval vyhlásenia o pôvode bez ohľadu na hodnotu príslušných výrobkov. Vývozca, ktorý žiada o takéto povolenie, poskytne príslušným orgánom všetky uspokojivé záruky, ktoré sú potrebné na účely overenia statusu pôvodu výrobkov, ako aj splnenia ostatných požiadaviek tohto protokolu.
2. Príslušné orgány môžu podmieniť udelenie statusu schváleného vývozcu akýmikoľvek podmienkami stanovenými vo vnútroštátnych právnych predpisoch, ktoré považujú za primerané.
3. Príslušné orgány udelia schválenému vývozcovi číslo povolenia, ktoré sa musí uviesť na vyhlásení o pôvode.
4. Príslušné orgány monitorujú, akým spôsobom schválený vývozca používa povolenie.
5. Príslušné orgány môžu toto povolenie kedykoľvek zrušiť. Sú povinné tak urobiť, ak schválený vývozca už neposkytuje záruky uvedené v odseku 1, prestal spĺňať podmienky uvedené v odseku 2 alebo povolenie inak nevhodne používa.

## ČLÁNOK 21

### Platnosť dôkazu o pôvode

1. Dôkaz o pôvode je platný 12 mesiacov odo dňa jeho vydania vo vyvážajúcej zmluvnej strane a v uvedenej lehote sa musí predložiť colným orgánom dovážajúcej zmluvnej strany.
2. Dôkazy o pôvode, ktoré sú predložené colným orgánom dovážajúcej zmluvnej strany po uplynutí obdobia platnosti uvedenej v odseku 1, možno prijať na účely uplatnenia preferenčného sadzobného zaobchádzania, ak dovozca nepredložil tieto doklady do dátumu skončenia platnosti z dôvodu vyššej moci alebo z iných opodstatnených dôvodov, ktoré nemohol ovplyvniť.
3. V ostatných prípadoch oneskoreného predloženia môžu colné orgány dovážajúcej zmluvnej strany akceptovať dôkazy o pôvode, ak boli výrobky dovezené počas obdobia platnosti uvedeného v odseku 1.

## ČLÁNOK 22

### Predkladanie dôkazu o pôvode

Na účely žiadosti o preferenčné sadzobné zaobchádzanie sa dôkazy o pôvode predkladajú colným orgánom dovážajúcej zmluvnej strany v súlade s postupmi, ktoré sa v nej uplatňujú. Tieto orgány môžu požadovať preklad dôkazu o pôvode, ak nie je vydaný v angličtine.

## ČLÁNOK 23

### Dovoz po častiach

Ak sa na žiadosť dovozcu a za podmienok stanovených colnými orgánmi dovážajúcej zmluvnej strany dovážajú po častiach rozobrané alebo nezložené výrobky v zmysle všeobecného pravidla 2a) HS, ktoré patria do oddielov XVI a XVII alebo položiek 7308 a 9406 HS, colným orgánom sa predloží pre takéto výrobky jeden dôkaz o pôvode pri dovoze prvej časti.

## ČLÁNOK 24

### Oslobodenie od povinnosti prekladať dôkaz o pôvode

1. Výrobky, ktoré zasielajú súkromné osoby ako malé balíky iným súkromným osobám, alebo výrobky, ktoré tvoria súčasť osobnej batožiny cestujúcich, sa považujú za pôvodné výrobky bez toho, aby bolo potrebné predložiť dôkaz o pôvode, za predpokladu, že tieto výrobky nie sú dovážané na obchodné účely a boli vyhlásené za výrobky spĺňajúce požiadavky tohto protokolu a ak neexistujú pochybnosti o pravdivosti tohto vyhlásenia. V prípade výrobkov zasielaných poštou môže byť toto vyhlásenie uvedené na colnom vyhlásení CN22, CN23 alebo na liste papiera, ktorý je pripojený k tomuto dokladu.
2. Dovoz, ktorý je príležitostný a pozostáva len z výrobkov na osobnú potrebu príjemcov alebo cestujúcich alebo ich rodinných príslušníkov, sa nepovažuje za dovoz na obchodné účely, ak z povahy a množstva výrobkov jasne vyplýva, že neexistuje žiadny obchodný cieľ.

3. Celková hodnota výrobkov uvedená v odsekoch 1 a 2 nesmie navyše presiahnuť:
- a) pri vstupe do Únie 500 EUR v prípade malých balíkov alebo 1 200 EUR v prípade výrobkov, ktoré tvoria súčasť osobnej batožiny cestujúcich;
  - b) pri vstupe do Vietnamu 200 USD v prípade malých zásielok, ako aj v prípade výrobkov, ktoré tvoria súčasť osobnej batožiny cestujúcich.

## ČLÁNOK 25

### Sprievodné doklady

Doklady uvedené v článku 16 ods. 3 (Postup vydávania osvedčenia o pôvode) a v článku 19 ods. 2 (Podmienky vyhotovovania vyhlásenia o pôvode) použité s cieľom dokázať, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje vyhlásenie o pôvode alebo osvedčenie o pôvode, sa môžu považovať za výrobky s pôvodom v Únii alebo vo Vietname a spĺňajú ostatné požiadavky tohto protokolu, môžu *inter alia* pozostávať z:

- a) priameho dôkazu o výrobe alebo iných postupoch vývozcu alebo dodávateľa uskutočňovaných s cieľom získať príslušný tovar, obsiahnutého napríklad v jeho účtoch alebo vo vnútropodnikovom účtovníctve;
- b) dokladov preukazujúcich status pôvodu použitých materiálov, vydaných alebo vyhotovených v zmluvnej strane, kde sa tieto doklady používajú v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi;

- c) dokladov preukazujúcich opracovanie alebo spracovanie materiálov v zmluvnej strane, vydaných alebo vyhotovených v zmluvnej strane, kde sa tieto doklady používajú v súlade s vnútroštátnymi právnymi predpismi, alebo
- d) dôkazov o pôvode preukazujúcich status pôvodu použitých materiálov, vydaných alebo vyhotovených v zmluvnej strane v súlade s týmto protokolom.

## ČLÁNOK 26

### Uchovávanie dôkazu o pôvode a podkladových dokumentov

1. Vývozca, ktorý vyhotovuje vyhlásenie o pôvode alebo žiada o vydanie osvedčenia o pôvode, musí uschovávať minimálne počas troch rokov kópiu vyhlásenia alebo osvedčenia o pôvode, ako aj dokumenty uvedené v článku 16 ods. 3 (Postup vydávania osvedčenia o pôvode) a článku 19 ods. 2 (Podmienky vyhotovovania vyhlásenia o pôvode).
2. Príslušné orgány vyvážajúcej zmluvnej strany, ktoré vydávajú osvedčenie o pôvode, uchovávajú formulár žiadosti uvedený v článku 16 ods. 2 (Postup vydávania osvedčenia o pôvode) aspoň tri roky.
3. Colné orgány dovážajúcej zmluvnej strany uchovávajú dôkazy o pôvode, ktoré im boli predložené, aspoň tri roky.

4. Každá zmluvná strana povolí v súlade so svojimi zákonmi a inými právnymi predpismi vývozcom na svojom území viesť dokumentáciu alebo záznamy na akomkoľvek médiu, a to pod podmienkou, že túto dokumentáciu alebo záznamy je možné vyhľadať a vytlačiť.

## ČLÁNOK 27

### Nezrovnalosti a formálne chyby

1. Ak sa zistia malé nezrovnalosti medzi vyhláseniami v dôkaze o pôvode a vyhláseniami v dokladoch, ktoré sa predložili colnému úradu s cieľom splniť formálne náležitosti pre dovoz výrobkov, toto zistenie samo osebe nespôsobí neplatnosť dôkazu o pôvode, ak sa riadne preukáže, že sa tento doklad vzťahuje na predložené výrobky.
2. Zjavné formálne chyby v dôkaze o pôvode, ako napr. preklepy, nie sú dôvodom na odmietnutie tohto dokumentu, ak tieto chyby nevzbudzujú pochybnosti o správnosti vyhlásení uvedených v tomto doklade.
3. V prípade viacerých tovarov deklarovaných v rámci toho istého dôkazu o pôvode by problém spôsobený jedným z uvedených tovarov nemal mať vplyv ani by nemal spôsobiť oneskorenie v udelení preferenčného sadzobného zaobchádzania a colného konania zvyšného tovaru uvedeného v dôkaze o pôvode.

## ČLÁNOK 28

### Sumy vyjadrené v eurách

1. Na uplatnenie ustanovení článku 15 ods. 1 písm. b) bodu ii) (Všeobecné požiadavky) a článku 24 ods. 3 písm. a) (Oslobodenie od povinnosti prekladať dôkaz o pôvode) v prípadoch, keď sú výrobky fakturované v inej mene ako euro, sumy v národných menách členských štátov Únie alebo Vietnamu zodpovedajúce sumám vyjadreným v eurách určí raz ročne každá z príslušných zmluvných strán.
2. Na zásielku sa uplatní článok 15 ods. 1 písm. b) bod ii) (Všeobecné požiadavky) a článok 24 ods. 3 písm. a) (Oslobodenie od povinnosti prekladať dôkaz o pôvode) s odkazom na menu, v ktorej je vyhotovená faktúra, podľa sumy stanovenej príslušnou zmluvnou stranou.
3. Sumy, ktoré sa majú použiť v akejkoľvek konkrétnej národnej mene, zodpovedajú v tejto danej mene sumám vyjadreným v eurách k prvému pracovnému dňu v októbri. Tieto sumy sa oznamujú Európskej komisii do 15. októbra a uplatňujú sa od 1. januára nasledujúceho roka. Európska komisia oznamuje príslušné sumy všetkým príslušným krajinám.

4. Zmluvná strana môže sumu, ktorá je výsledkom prepočtu sumy vyjadrenej v eurách na jej národnú menu, zaokrúhliť nahor alebo nadol. Zaokrúhlená suma sa nesmie odlišovať od sumy, ktorá je výsledkom prepočtu, o viac ako 5 percent. Zmluvná strana si môže zachovať nezmenený ekvivalent sumy vyjadrený v národnej mene k sume vyjadrenej v eurách, ak v čase ročnej úpravy podľa odseku 3 táto prepočítaná suma v národnej mene pred zaokrúhlením nie je vyššia o viac ako 15 % v ekvivalente vyjadrenom v národnej mene. Ekvivalent vyjadrený v národnej mene sa nemusí zmeniť ani v prípade, že prepočet vedie k zníženiu hodnoty ekvivalentu.

5. Sumy vyjadrené v eurách preskúmava Výbor pre clá na žiadosť Únie alebo Vietnamu. Výbor pre clá pri tomto preskúmaní zváži vhodnosť zachovania vplyvu príslušných limitov v reálnych podmienkach. Na tento účel môže rozhodnúť o úprave súm vyjadrených v eurách.

## ODDIEL E

### MECHANIZMY ADMINISTRATÍVNEJ SPOLUPRÁCE

#### ČLÁNOK 29

##### Spolupráca medzi príslušnými orgánmi

1. Orgány zmluvných strán si prostredníctvom Európskej komisie navzájom poskytnú vzorové odtlačky pečiatok, ktoré ich príslušné orgány používajú pri vydávaní osvedčení o pôvode, a adresy colných orgánov zodpovedných za overovanie týchto osvedčení a vyhlásení o pôvode.
2. S cieľom zabezpečiť správne uplatňovanie tohto protokolu si zmluvné strany prostredníctvom svojich príslušných orgánov poskytnú vzájomnú pomoc pri overovaní pravosti osvedčení o pôvode alebo vyhlásení o pôvode a správnosti informácií uvedených v týchto dokladoch.

## ČLÁNOK 30

### Overovanie dôkazov o pôvode

1. Následné overovania dôkazov o pôvode sa vykonávajú náhodne alebo kedykoľvek, keď majú príslušné orgány dovážajúcej zmluvnej strany opodstatnené pochybnosti o pravosti týchto dokladov, statusu pôvodu príslušných výrobkov alebo splnení ostatných požiadaviek tohto protokolu.
2. Na účely vykonávania ustanovení odseku 1 vrátia príslušné orgány dovážajúcej zmluvnej strany osvedčenie o pôvode a faktúru, ak bola predložená, fakturačné vyhlásenie, alebo vyhlásenie o pôvode či kópiu týchto dokladov príslušným orgánom vyvážajúcej zmluvnej strany, pričom prípadne uvedú dôvody prešetrovania. Na podporu žiadosti o overenie sa preposielajú všetky doklady a získané informácie, z ktorých vyplýva, že informácie uvedené v danom dôkaze o pôvode sú nesprávne.
3. Overenie vykonávajú príslušné orgány vyvážajúcej zmluvnej strany. Na tento účel majú právo požiadať o akékoľvek dôkazy a vykonať akékoľvek kontroly účtov vývozcov alebo akékoľvek iné kontroly, ktoré považujú za vhodné.

4. Ak sa príslušné orgány dovážajúcej zmluvnej strany rozhodnú pozastaviť udelenie preferenčného sadzobného zaobchádzania pre príslušné výrobky počas čakania na výsledky overenia, ponúkne sa dovozcovi prepustenie výrobkov s výhradou preventívnych opatrení, ktoré sa považujú za potrebné. Akékoľvek pozastavenie preferenčného sadzobného zaobchádzania sa ukončí v najkratšom možnom čase po tom, ako príslušné orgány dovážajúcej zmluvnej strany uznajú status pôvodu príslušných výrobkov, resp. že boli splnené ostatné požiadavky tohto protokolu.
5. Príslušným orgánom, ktoré požiadali o overenie, sa výsledky overenia oznámia čo najskôr. Tieto výsledky musia jasne uvádzať, či sú doklady pravé a či sa príslušné výrobky môžu považovať za výrobky s pôvodom v zmluvných stranách a či spĺňajú ostatné požiadavky tohto protokolu.
6. Ak v prípadoch opodstatnených pochybností nedostanú príslušné orgány žiadajúcej krajiny v lehote 10 mesiacov odo dňa doručenia žiadosti o overenie odpoveď alebo ak táto odpoveď neobsahuje dostatočné informácie na určenie pravosti príslušného dokladu alebo skutočného pôvodu výrobkov, žiadajúce príslušné orgány nepriznajú nárok na preferenčné sadzobné zaobchádzanie okrem prípadov s výnimočnými okolnosťami.

## ČLÁNOK 31

### Urovnávanie sporov

1. Keď v súvislosti s postupmi overovania uvedenými v článku 30 (Overovanie dôkazov o pôvode) vzniknú spory, ktoré nie je možné urovnať medzi príslušnými orgánmi, ktoré žiadajú o overenie, a príslušnými orgánmi, ktoré sú zodpovedné za výkon tohto overenia, postupujú sa Výboru pre clá.
2. Všetky spory medzi dovozcom a príslušnými orgánmi dovážajúcej zmluvnej strany sa urovnávajú na základe právnych predpisov tejto zmluvnej strany.

## ČLÁNOK 32

### Sankcie

Zmluvné strany stanovujú postupy, ktorými sa zabezpečí, aby sa uložila sankcia každej osobe, ktorá vyhotoví alebo nechá vyhotoviť doklad obsahujúci nesprávne informácie s cieľom získať preferenčné sadzobné zaobchádzanie pre výrobky.

## ČLÁNOK 33

### Dôvernosť

Každá zmluvná strana zachová v súlade so svojimi právnymi predpismi dôvernosť informácií a údajov získaných pri overovaní a ochraňuje tieto informácie a údaje pred zverejnením, ktoré by mohlo poškodiť konkurenčné postavenie osoby poskytujúcej tieto informácie a údaje. So všetkými informáciami a údajmi vymieňanými medzi orgánmi zmluvných strán zodpovednými za spravovanie a vykonávanie určovania pôvodu sa zaobchádza ako s dôvernými.

## ODDIEL F

### CEUTA A MELILLA

## ČLÁNOK 34

### Uplatňovanie tohto protokolu

1. Na účely uplatňovania tohto protokolu sa pojem „zmluvná strana“ nevzťahuje na Ceutu a Melillu.

2. Na výrobky s pôvodom vo Vietname sa pri dovoze do Ceuty alebo Melilly uplatní vo všetkých ohľadoch rovnaký colný režim podľa tejto dohody, aký sa podľa protokolu 2 k *Aktu o podmienkach pristúpenia Španielskeho kráľovstva a Portugalskej republiky a o úpravách zmlúv* podpísaného 12. júna 1985 uplatňuje na výrobky s pôvodom na colnom území Únie. Vietnam povolí, aby sa pri dovoze výrobkov, na ktoré sa vzťahuje táto dohoda a ktoré majú pôvod v Ceute a Melille, uplatňoval rovnaký colný režim, ktorý sa poskytuje na dovoz výrobkov s pôvodom v Únii.

3. Na účely uplatňovania odseku 2 týkajúceho sa výrobkov s pôvodom v Ceute a Melille sa tento protokol uplatňuje *mutatis mutandis* s výhradou osobitných podmienok stanovených v článku 35 (Osobitné podmienky).

## ČLÁNOK 35

### Osobitné podmienky

1. Pokiaľ výrobky spĺňajú požiadavky uvedené v článku 13 (Nezmenenost'), považujú sa za:
  - a) výrobky s pôvodom v Ceute a Melille:
    - i) výrobky úplne získané v Ceute a Melille alebo

ii) výrobky získané v Ceute a Melille, pri ktorých výrobe sa používajú iné výrobky ako tie, ktoré sú uvedené v písmene a), pod podmienkou, že:

A) tieto výrobky boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu v zmysle článku 5 (Dostatočne opracované alebo spracované výrobky) alebo

B) tieto výrobky majú pôvod v jednej zo zmluvných strán, pod podmienkou, že boli podrobené opracovaniu alebo spracovaniu, ktoré presahuje rámec operácií uvedených v článku 6 (Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie);

b) výrobky s pôvodom vo Vietname:

i) výrobky úplne získané vo Vietname alebo

ii) výrobky získané vo Vietname, pri ktorých výrobe sa používajú iné výrobky ako tie, ktoré sú uvedené v písmene a), pod podmienkou, že:

A) tieto výrobky boli podrobené dostatočnému opracovaniu alebo spracovaniu v zmysle článku 5 (Dostatočne opracované alebo spracované výrobky) alebo

B) tieto výrobky majú pôvod v Ceute a Melille alebo v Únii, pod podmienkou, že boli podrobené opracovaniu alebo spracovaniu, ktoré presahuje rámec operácií uvedených v článku 6 (Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie).

2. Ceuta a Melilla sa považujú za jednotné územie.

3. Vývozca alebo jeho poverený zástupca uvedú v dôkaze o pôvode „Vietnam“ a „Ceuta a Melilla“.
4. Za uplatňovanie tohto protokolu v Ceute a Melille sú zodpovedné španielske colné orgány.

## ODDIEL G

### ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

#### ČLÁNOK 36

##### Výbor pre clá

1. Výbor pre clá zriadený podľa článku 17.2 (Osobitné výbory) môže preskúmať ustanovenia tohto protokolu a predložiť návrh rozhodnutia na jeho úpravu, ktorý má prijať Výbor pre obchod.
2. Výbor pre clá sa snaží dohodnúť na jednotnom spravovaní pravidiel pôvodu vrátane nomenklatúrneho zatriedenia tovaru a oceňovania spojeného s pravidlami pôvodu a technickými, interpretačnými alebo administratívnymi záležitosťami týkajúcimi sa tohto protokolu.

## ČLÁNOK 37

### Koherentnosť pravidiel pôvodu

V nadväznosti na uzavretie dohody o voľnom obchode medzi Úniou a krajinou ASEAN-u môže Výbor pre clá predložiť návrh rozhodnutia na úpravu tohto protokolu, ktoré má prijať Výbor pre obchod, s cieľom zabezpečiť koherentnosť medzi príslušnými pravidlami pôvodu.

## ČLÁNOK 38

### Prechodné ustanovenia

Preferenčné sadzobné zaobchádzanie v zmysle tejto dohody sa môže uplatňovať na tovar, ktorý spĺňa ustanovenia tohto protokolu a ktorý ku dňu nadobudnutia platnosti tejto dohody je v zmluvných stranách buď v režime tranzit, dočasne sa skladuje v colných skladoch alebo v slobodných colných pásmach, pod podmienkou, že sa colným orgánom dovážajúcej zmluvnej strany predloží dôkaz o pôvode vyhotovený dodatočne a v prípade, že sa to požaduje, predložia sa aj doklady, ktoré preukazujú, že tovar v súlade s článkom 13 (Nezmenenost') nebol pozmenený.

ÚVODNÉ POZNÁMKY K PRÍLOHE II K PROTOKOLU 1  
(Zoznam požadovaných operácií opracovania alebo spracovania)

Poznámka č. 1 – Všeobecný úvod

V zozname uvedenom v prílohe II k protokolu 1 (Zoznam požadovaných operácií opracovania alebo spracovania) sa pre každý výrobok stanovujú podmienky, ktoré musí splniť, aby sa mohol považovať za dostatočne opracovaný alebo spracovaný výrobok v zmysle článku 5 (Dostatočne opracované alebo spracované výrobky). Existujú štyri rôzne druhy pravidiel, ktoré sa líšia v závislosti od výrobku:

- a) v dôsledku opracovania alebo spracovania sa nepresiahne maximálny obsah nepôvodných materiálov;
- b) v dôsledku opracovania alebo spracovania sa štvorčíselná položka HS alebo šesťčíselná podpoložka HS, do ktorých sú zatriedené vyrobené výrobky, líši od štvorčíselnej položky HS alebo šesťčíselnej podpoložky HS, do ktorých sú zatriedené použité materiály. V prípade uvedenom v druhom odseku bodu 3.3. sa však štvorčíselná položka HS alebo šesťčíselná podpoložka HS, do ktorých sú zatriedené vyrobené výrobky, môže zhodovať s štvorčíselnou položkou HS alebo šesťčíselnou podpoložkou HS, do ktorých sú zatriedené použité materiály;
- c) vykoná sa osobitná operácia opracovania a spracovania alebo
- d) opracovanie alebo spracovanie sa vykoná na určitých úplne získaných materiáloch.

Poznámka č. 2 – Štruktúra zoznamu požadovaných operácií spracovania alebo opracovania

- 2.1. V prvých dvoch stĺpcoch zoznamu sa opisuje získaný výrobok. V prvom stĺpci sa uvádza číslo položky alebo číslo kapitoly používané v HS a v druhom stĺpci sa uvádza opis tovaru používaný v uvedenom systéme pre danú položku alebo kapitolu. Pre každý záznam v prvých dvoch stĺpcoch sa v stĺpci 3 uvádza pravidlo. Ak sa v niektorých prípadoch pred záznamom v prvom stĺpci uvádza „ex“, znamená to, že pravidlá v stĺpci 3 sa vzťahujú len na tú časť danej položky, ktorá je opísaná v stĺpci 2.
- 2.2. Ak sú v stĺpci 1 zoskupené viaceré čísla položiek alebo ak je tam uvedené číslo kapitoly a opis výrobkov v stĺpci 2 je preto všeobecný, príslušné pravidlá v stĺpci 3 platia pre všetky výrobky, ktoré sú v HS zatriedené do položiek predmetnej kapitoly alebo do ktorejkoľvek z položiek zoskupených v stĺpci 1.
- 2.3. Ak sa v zozname stanovujú pre rôzne výrobky v rámci jednej položky odlišné pravidlá, každá zarážka obsahuje opis tej časti položky, na ktorú sa vzťahujú príslušné pravidlá v stĺpci 3.
- 2.4. Ak sú v stĺpci 3 uvedené dve alternatívne pravidlá, ktoré sú oddelené použitím odlišného riadku alebo sú spojené výrazom „alebo“, vývozca si môže vybrať, ktoré pravidlo použije.

### Poznámka č. 3 – Príklady uplatňovania pravidiel

- 3.1. Článok 5 (Dostatočné opracované alebo spracované výrobky) týkajúci sa výrobkov, ktoré nadobudli status pôvodu a používajú sa na výrobu iných výrobkov, sa uplatňuje bez ohľadu na to, či bol tento status nadobudnutý vnútri závodu, kde sa tieto výrobky používajú, alebo v inom závode v zmluvnej strane.
- 3.2. Podľa článku 6 (Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie) musí vykonané opracovanie alebo spracovanie presahovať zoznam operácií uvedených v predmetnom článku. V opačnom prípade tovar nespĺňa podmienky na udelenie preferenčného sadzobného zaobchádzania, a to ani v prípade, že sú splnené podmienky, ktoré sú uvedené ďalej v zozname.

S výhradou prvého odseku pravidiel uvedené v zozname predstavujú minimálnu mieru požadovaného opracovania alebo spracovania. Vykonávaním väčšej miery opracovania alebo spracovania sa takisto zabezpečuje status pôvodu bez toho, aby bol dotknutý článok 6 (Nedostatočné opracovanie alebo spracovanie). Menšia miera opracovania alebo spracovania naopak nemôže zabezpečiť status pôvodu.

- 3.3. Keď sa v pravidle používa výraz „výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku“, môžu sa použiť všetky nepôvodné materiály, ktoré sú zatriedené v iných položkách, ako je položka, do ktorej je zatriedený tento výrobok (Zmena nomenklatúrnej položky).

Keď sa v pravidle používa výraz „výroba z materiálov ktorejkoľvek položky“, môžu sa použiť materiály ktorejkoľvek položky alebo ktorýchkoľvek položiek (a to aj materiály tej istej položky a s rovnakým opisom ako daný výrobok).

- 3.4. Keď sa v pravidle používa výraz „výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje x % ceny výrobku zo závodu“, tak sa musí zohľadniť hodnota všetkých nepôvodných materiálov a nesmie sa presiahnuť percentuálny podiel stanovený pre maximálnu hodnotu nepôvodných materiálov pri použití článku 5 ods. 3 (Dostatočne opracované alebo spracované výrobky).
- 3.5. Keď sa v pravidle stanovuje, že sa môže použiť konkrétny nepôvodný materiál, použitie materiálov, ktoré sú ešte v skoršom štádiu výrobného postupu tohto konkrétneho materiálu, sa povoľuje, zatiaľ čo použitie materiálov, ktoré sú výsledkom ďalšieho opracovania tohto konkrétneho nepôvodného materiálu, sa nepovoľuje.
- Keď sa v pravidle stanovuje, že sa konkrétny nepôvodný materiál nemôže použiť, použitie materiálov, ktoré sú ešte v skoršom štádiu výrobného postupu tohto konkrétneho nepôvodného materiálu, sa povoľuje, zatiaľ čo použitie materiálov, ktoré sú výsledkom ďalšieho opracovania tohto konkrétneho nepôvodného materiálu, sa nepovoľuje.
- Príklad: Keď sa v pravidle pre 19. kapitolu vyžaduje, že „nepôvodné materiály položiek 1101 až 1108 nesmú presiahnuť 20 % hmotnosti“, použitie nepôvodných obilnín 10. kapitoly (materiály použité v skoršom štádiu výrobného postupu tovaru položiek 1101 až 1108) nie je obmedzené požiadavkou týkajúcou sa 20 % hmotnosti.
- 3.6. Keď sa v pravidle stanovuje, že výrobok môže byť vyrobený z viac ako jedného materiálu, znamená to, že možno použiť jeden alebo viaceré materiály. Nevyžaduje sa, aby boli použité všetky materiály.

- 3.7. Keď sa v pravidle stanovuje, že výrobok musí byť vyrobený z konkrétneho materiálu, nebráni to v tom, aby sa použili iné materiály, ktoré vzhľadom na svoje prirodzené vlastnosti toto pravidlo nemôžu spĺňať.

Príklad: Ploché valcované výrobky zo železa alebo z nelegovanej ocele, v šírke 600 mm alebo väčšej, natierané, lakované alebo potiahnuté plastmi sú v HS zatriedené do 7210 70. Pre 7210 platí pravidlo „Výroba z ingotov alebo ostatných základných tvarov alebo polotovarov položky 7206 alebo 7207“. Toto pravidlo nebráni v tom, aby sa použili nepôvodné náterové farby a laky (položky 3208) alebo plasty (kapitoly 39).

Poznámka č. 4 – Všeobecné ustanovenia týkajúce sa poľnohospodárskeho tovaru

- 4.1. S poľnohospodárskym tovarom patriacim do 6., 7., 8., 9., 10. a 12. kapitoly a do položky 2401, ktorý sa pestuje alebo zbiera v zmluvnej strane, sa zaobchádza ako s tovarom s pôvodom v tejto zmluvnej strane, a to aj v prípade, ak sa pestuje zo semien, cibúľ, odnoží, odrezkov, vrúbľov, výhonkov, pukov alebo iných živých častí rastlín dovezených z nezmluvnej strany.

4.2. Zakaždým, keď pravidlá pre výrobky 1. až 24. kapitoly zahŕňajú isté hmotnostné obmedzenia, malo by sa uviesť, že v súlade s článkom 5 ods. 2 (Dostatočne opracované alebo spracované výrobky) sa tieto hmotnostné obmedzenia uplatňujú iba na nepôvodné materiály. Pri výpočte hmotnostných obmedzení sa preto nezohľadňujú pôvodné materiály. Tieto obmedzenia sa navyše vyjadrujú rôznymi spôsobmi. Konkrétne:

- a) Keď sa v pravidle používa výraz „hmotnosť materiálov kapitol/položiek“, hmotnosť jednotlivých uvedených materiálov sa spočíta, pričom celková hmotnosť nesmie presiahnuť maximálny percentuálny podiel.

Príklad: V pravidle pre 19. kapitolu sa stanovuje, že hmotnosť použitých materiálov 2., 3. a 16. kapitoly nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku. V prípade, že hmotnosť hotového výrobku obsahuje 12 % materiálov 3. kapitoly a 10 % materiálov 16. kapitoly, výrobok nespĺňa pravidlo pre 19. kapitolu, na základe ktorého sa určuje pôvod, pretože celková hmotnosť presahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku.

- b) Keď sa v pravidle používa výraz „jednotlivá hmotnosť materiálov kapitol/položiek“, hmotnosť jednotlivých uvedených materiálov nesmie presiahnuť maximálny percentuálny podiel. Celkový súčet hmotnosti jednotlivých materiálov je nepodstatný.

Príklad: V pravidle pre 22. kapitolu sa stanovuje, že jednotlivá hmotnosť cukru a materiálov 4. kapitoly nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku. V prípade, že hmotnosť hotového výrobku obsahuje 15 % cukru, ako aj 10 % materiálov 4. kapitoly, pravidlo pre 22. kapitolu, na základe ktorého sa určuje pôvod, je splnené. Každý jednotlivý materiál predstavuje menej ako 20 % hmotnosti hotového výrobku. Naopak v prípade, že hmotnosť hotového výrobku obsahuje 25 % cukru a 10 % materiálov 4. kapitoly, pravidlo, na základe ktorého sa určuje pôvod, nie je splnené.

- c) Keď sa v pravidle používa výraz „celková kombinovaná hmotnosť cukru a materiálov 4. kapitoly nepresahuje x % hmotnosti hotového výrobku“, hmotnosť cukru, ako aj hmotnosť materiálov 4. kapitoly musí jednotlivo spĺňať svoje hmotnostné obmedzenie, zatiaľ čo ich kombinovaný súčet hmotnosti musí spĺňať kombinované hmotnostné obmedzenie. Kombinované hmotnostné obmedzenie je ďalším obmedzením navyše popri jednotlivých hmotnostných obmedzeniach.

Príklad: V pravidle pre položku 1704 sa stanovuje, že kombinovaná hmotnosť cukru a materiálov 4. kapitoly nepresahuje 50 % hmotnosti hotového výrobku. Jednotlivé hmotnostné obmedzenie pre materiály 4. kapitoly je 20 % a pre cukor 40 %. V prípade, že hmotnosť hotového výrobku obsahuje 35 % cukru a 15 % materiálov 4. kapitoly, jednotlivé hmotnostné obmedzenia, ako aj kombinované hmotnostné obmedzenie pravidla pre položku 1704, na základe ktorého sa určuje pôvod, je splnené. Naopak v prípade, že hmotnosť hotového výrobku obsahuje 35 % cukru a 20 % materiálov 4. kapitoly, kombinovaná hmotnosť predstavuje 55 % hmotnosti hotového výrobku. V tomto prípade sú jednotlivé hmotnostné obmedzenia dodržané, ale kombinované hmotnostné obmedzenie je presiahnuté, a preto pravidlo pre položku 1704, na základe ktorého sa určuje pôvod, nie je splnené.

Poznámka č. 5 – Terminológia používaná v súvislosti s určitými textilnými výrobkami

- 5.1. Termín „prírodné vlákna“ sa používa v zozname na označenie vlákien iných, ako sú umelé alebo syntetické vlákna. Obmedzuje sa na štádiá pred pradením vrátane odpadu a ak nie je stanovené inak, zahŕňa vlákna, ktoré boli mykané, česané alebo inak spracované, avšak nie spriadané.
- 5.2. Termín „prírodné vlákna“ zahŕňa vlásie položky 0511, hodváb položiek 5002 a 5003, ako aj vlnené vlákna a jemné alebo hrubé chlpy zvierat položiek 5101 až 5105, bavlnené vlákna položiek 5201 až 5203 a iné rastlinné vlákna položiek 5301 až 5305.
- 5.3. Termíny „textilná vláknina“, „chemické materiály“ a „papierenské materiály“ sa používajú v zozname na opis materiálov nezatriedených v kapitolách 50 až 63, ktoré môžu byť použité na výrobu umelých, syntetických alebo papierových vlákien alebo priadzí.
- 5.4. Termín „chemické strižné vlákna“ sa používa v zozname na označenie káblov zo syntetických alebo umelých vlákien, strižných vlákien alebo odpadu položiek 5501 až 5507.

Poznámka 6 – Tolerancie, ktoré sa uplatňujú pri výrobkoch vyrobených zo zmesí textilných materiálov

- 6.1. Ak sa pri určitom výrobku v zozname uvádza odkaz na túto poznámku, podmienky uvedené v stĺpci 3 sa nesmú uplatňovať na jednotlivé základné textilné materiály, ktoré boli použité pri výrobe tohto výrobku a ktorých súhrnná hmotnosť nepresahuje 10 % celkovej hmotnosti všetkých použitých základných textilných materiálov. (Pozri aj poznámky 6.3 a 6.4).

6.2. Tolerancia uvedená v poznámke 6.1 sa však môže uplatniť iba na zmiešané výrobky, ktoré boli vyrobené z dvoch alebo viacerých základných textilných materiálov.

Základné textilné materiály sú:

- hodváb;
- vlna;
- hrubé chlpy zvierat;
- jemné chlpy zvierat;
- vlásie;
- bavlna;
- papierenské materiály a papier;
- ľan;
- pravé konope;
- juta a ostatné textilné lykové vlákna;
- sisalové a ostatné textilné vlákna rodu Agáve;
- kokosové, abakové, ramiové a ostatné rastlinné textilné vlákna;

- syntetické chemické vlákna;
- umelé chemické vlákna;
- vodivé vlákna;
- syntetické chemické strižné vlákna z polypropylénu;
- syntetické chemické strižné vlákna z polyesteru;
- syntetické chemické strižné vlákna z polyamidu;
- syntetické chemické strižné vlákna z polyakrylonitrilu;
- syntetické chemické strižné vlákna z polyimidu;
- syntetické chemické strižné vlákna z polytetrafluóretylénu;
- syntetické chemické strižné vlákna z polyfenylénsulfidu;
- syntetické chemické strižné vlákna z polyvinylchloridu;
- ostatné syntetické chemické strižné vlákna;

- umelé chemické strižné vlákna z viskózy;
- ostatné umelé chemické strižné vlákna;
- priadza vyrobená z polyuretánu, delená pružnými segmentmi z polyéteru, tiež opradená;
- priadza vyrobená z polyuretánu, delená pružnými segmentmi z polyesteru, tiež opradená;
- výrobky položky 5605 (metalizovaná priadza) obsahujúce pásik, ktorého jadro pozostáva z hliníkovej fólie alebo z plastového filmu, tiež potiahnutý hliníkovým práškom, ktorého šírka nepresahuje 5 mm, laminovaný pomocou priesvitného alebo farebného lepidla medzi dvomi vrstvami plastového filmu;
- ostatné výrobky položky 5605;
- sklenené vlákna;
- kovové vlákna.

Príklad: Priadza položky 5205, ktorá je vyrobená z bavlnených vlákien položky 5203 a syntetických strižných vlákien položky 5506, je zmesová priadza. Nepôvodné syntetické strižné vlákna, ktoré nespĺňajú pravidlá pôvodu, sa preto môžu použiť za predpokladu, že ich celková hmotnosť nepresahuje 10 % hmotnosti priadze.

Príklad: Vlnená tkanina položky 5112, ktorá je vyrobená z vlnenej priadze položky 5107 a syntetickej priadze zo strižových vlákien položky 5509, je zmiešaná tkanina. Syntetická priadza, ktorá nespĺňa pravidlá pôvodu, alebo vlnená tkanina, ktorá nespĺňa pravidlá pôvodu, alebo ich kombinácia sa preto môže použiť za predpokladu, že ich celková hmotnosť nepresahuje 10 % hmotnosti tkaniny.

Príklad: Všívaná textília položky 5802, ktorá je vyrobená z bavlnenej priadze položky 5205 a bavlnenej tkaniny položky 5210, je zmiešaným výrobkom iba vtedy, ak bavlnená tkanina samotná je zmiešanou tkaninou vyrobenou z priadzí zatriedených do dvoch samostatných položiek, alebo ak sú samotné použité bavlnené priadze zmesami.

Príklad: Ak bola daná všívaná textília vyrobená z bavlnenej priadze položky 5205 a syntetickej tkaniny položky 5407, potom použité priadze sú dva samostatné základné textilné materiály, a všívaná textília je preto zmiešaným výrobkom.

- 6.3. V prípade výrobkov obsahujúcich „priadzu vyrobenú z polyuretánu, delenú pružnými segmentmi z polyéteru, tiež opradenú“ platí vo vzťahu k tejto priadzi odchýlka 20 %.
- 6.4. V prípade výrobkov, ktoré obsahujú „pásik, ktorého jadro pozostáva z hliníkovej fólie alebo z plastového filmu, tiež potiahnutý hliníkovým práškom, ktorého šírka nepresahuje 5 mm, laminovaný pomocou priesvitného alebo farebného lepidla medzi dvomi vrstvami plastového filmu“, platí vo vzťahu k tomuto pásiku tolerancia 30 %.

Poznámka 7 – Ostatné odchýlky, ktoré sa uplatňujú pri určitých textilných výrobkoch

7.1. Ak je v zozname odkaz na túto poznámku, môžu sa použiť textilné materiály, ktoré nespĺňajú pravidlo uvedené v zozname v stĺpci 3 pre príslušný celkom dohotovený výrobok, za predpokladu, že tieto textilné materiály sú zatriedené do inej položky, ako je položka výrobku, a že ich hodnota nepresahuje 8 % ceny výrobku zo závodu.

7.2. Bez toho, aby bola dotknutá poznámka 7.3, materiály, ktoré nie sú zatriedené v 50. až 63. kapitole, možno voľne použiť pri výrobe textilných výrobkov bez ohľadu na to, či obsahujú textílie.

Príklad: Ak existuje pravidlo, podľa ktorého sa na konkrétny textilný výrobok (napr. nohavice) musí použiť priadza, nebráni to použitiu kovových predmetov, ako napríklad gombíkov, pretože gombíky nie sú zatriedené v 50. až 63. kapitole. Z rovnakého dôvodu to nebráni použitiu zipsov, aj keď zipsy obyčajne obsahujú textílie.

7.3. Ak sa uplatňuje percentuálne pravidlo, hodnota nepôvodných materiálov, ktoré nie sú zatriedené do 50. až 63. kapitoly, sa musí zohľadniť pri výpočte hodnoty zapracovaných nepôvodných materiálov.

Poznámka 8 – Vymedzenie špecifického spracovania a jednoduchých operácií vykonaných v súvislosti s určitými výrobkami 27. kapitoly

8.1. Na účely položiek ex 2707 a 2713 „špecifické spracovanie“ znamená tieto operácie:

a) vákuová destilácia;

- b) redestilácia pri veľmi starostlivom delení frakcií;
- c) krakovanie (štiepenie);
- d) reforming (úprava);
- e) extrakcia selektívnymi rozpúšťadlami;
- f) procesy zahŕňajúce všetky tieto operácie: spracovanie s koncentrovanou kyselinou sírovou, dymivou kyselinou sírovou alebo anhydridom kyseliny sírovej; neutralizácia alkalickými činidlami; odfarbovanie a čistenie s prírodne aktívnou hlinkou, aktivovanou hlinkou, aktivovaným drevným uhlím alebo bauxitom;
- g) polymerizácia;
- h) alkylácia a
- i) izomerizácia.

8.2. Na účely položiek 2710, 2711 a 2712 „špecifické spracovanie“ znamená tieto operácie:

- a) vákuová destilácia;
- b) redestilácia pri veľmi starostlivom delení frakcií;
- c) krakovanie (štiepenie);

- d) reforming (úprava);
- e) extrakcia selektívnymi rozpúšťadlami;
- f) procesy zahŕňajúce všetky tieto operácie: spracovanie s koncentrovanou kyselinou sírovou, dymivou kyselinou sírovou alebo anhydridom kyseliny sírovej; neutralizácia alkalickými činidlami; odfarbovanie a čistenie s prírodne aktívnou hlinkou, aktivovanou hlinkou, aktivovaným drevným uhlím alebo bauxitom;
- g) polymerizácia;
- h) alkylácia;
- i) izomerizácia;
- j) len vo vzťahu k ťažkým olejom položky ex 2710 odsírovanie s vodíkom vedúce k zníženiu aspoň 85 % obsahu síry zo spracovaných výrobkov (metóda ASTM D 1266-59 T);
- k) len vo vzťahu k výrobkom položky 2710 odstraňovanie parafrínov inou metódou, ako je jednoduchá filtrácia;

- l) len vo vzťahu k ťažkým olejom položky ex 2710 spracovanie pomocou vodíka, iné ako desulfurizácia, pri tlaku viac ako 20 barov a teplote viac ako 250 °C s použitím katalyzátorov, kde vodík v chemickej reakcii predstavuje aktívny prvok. Ďalšie spracovanie mazacích olejov položky ex 2710 pomocou vodíka (napríklad konečné úpravy vodou alebo odfarbovanie) za účelom zlepšiť farbu alebo stálosť sa však nepokladá za špecifické spracovanie;
- m) len vo vzťahu k vykurovacím olejom položky ex 2710 atmosférická destilácia podľa metódy ASTM D 86, za podmienky, že pri 300 °C predestiluje menej ako 30 objemových % takýchto výrobkov vrátane strát;
- n) len vo vzťahu k ťažkým olejom iným ako motorová nafta a vykurovacie oleje položky ex 2710 spracovanie pomocou elektrického vysokofrekvenčného korónového výboja a
- o) len vo vzťahu k ropným výrobkom (iným ako vazelína, ozokerit, montánny vosk, rašelinový vosk, parafínový vosk obsahujúci menej ako 0,75 % hmotnosti oleja) položky ex 2712, odolejovanie frakčnou kryštalizáciou.

8.3. Na účely položiek ex 2707 a 2713 jednoduché operácie, ako je čistenie, dekantovanie, odsoľovanie, odvodňovanie, filtrovanie, farbenie, označovanie, získavanie sírového obsahu v dôsledku zmiešavania výrobkov s rôznym obsahom síry, alebo akákoľvek kombinácia týchto operácií alebo podobné operácie nemajú za následok získanie pôvodu.

**ZOZNAM POŽADOVANÝCH OPERÁCIÍ OPRACOVANIA ALEBO SPRACOVANIA**

| Položka (1)    | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                        |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 1. kapitola    | Živé zvieratá.                                                                                                                                                 | Všetky zvieratá uvedené v 1. kapitole sú úplne získané.                      |
| 2. kapitola    | Mäso a jedlé mäsové droby.                                                                                                                                     | Výroba, pri ktorej všetko mäso a jedlé mäsové droby sú úplne získané.        |
| ex 3. kapitola | Ryby a kôrovce, mäkkýše a ostatné vodné bezstavovce okrem:                                                                                                     | Všetky ryby a kôrovce, mäkkýše a ostatné vodné bezstavovce sú úplne získané. |
| 0304           | Rybie filé a ostatné rybie mäso (tiež mleté), čerstvé, chladené alebo mrazené;                                                                                 | Výroba, pri ktorej všetky použité materiály 3. kapitoly sú úplne získané.    |
| 0305           | Ryby, sušené, solené alebo v slanom náleve; údené ryby, tiež varené pred údením alebo počas údenia; prášky, múčky a pelety z rýb, vhodné na ľudskú konzumáciu; | Výroba, pri ktorej všetky použité materiály 3. kapitoly sú úplne získané.    |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                     |
|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| ex 0306     | Kôrovce, tiež bez panciera, sušené, solené alebo v slanom náleve; údené kôrovce, tiež v pancieroch, tiež varené pred údením alebo počas údenia; kôrovce, v pancieroch, varené vo vode alebo v pare, tiež chladené, mrazené, sušené, solené alebo v slanom náleve; prášky, múčky a pelety z kôrovcov, vhodné na ľudskú konzumáciu; | Výroba, pri ktorej všetky použité materiály 3. kapitoly sú úplne získané. |
| ex 0307     | Mäkkýše, tiež bez lastúr alebo ulít, sušené, solené alebo v slanom náleve; údené mäkkýše, tiež bez lastúr alebo ulít, tiež varené pred údením alebo počas údenia; prášky, múčky a pelety z mäkkýšov, vhodné na ľudskú konzumáciu a                                                                                                | Výroba, pri ktorej všetky použité materiály 3. kapitoly sú úplne získané. |
| ex 0308     | Vodné bezstavovce iné ako kôrovce a mäkkýše, sušené, solené alebo v slanom náleve; údené vodné bezstavovce iné ako kôrovce a mäkkýše, tiež varené pred údením alebo počas údenia; prášky, múčky a pelety z vodných bezstavovcov iných ako kôrovcov a mäkkýšov, vhodné na ľudskú konzumáciu                                        | Výroba, pri ktorej všetky použité materiály 3. kapitoly sú úplne získané. |

| Položka (1)    | Opis tovaru (2)                                                                                                 | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                             |
|----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 4. kapitola | Mlieko a mliečne výrobky; vtáacie vajcia; jedlé výrobky živočíšneho pôvodu inde nešpecifikované ani nezahrnuté; | Výroba, pri ktorej: <ul style="list-style-type: none"> <li>– všetky použité materiály 4. kapitoly sú úplne získané, a</li> <li>– hmotnosť použitého cukru nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku.</li> </ul> |
| 0409           | Prírodný med.                                                                                                   | Výroba, pri ktorej všetok použitý med je úplne získaný.                                                                                                                                                           |
| ex 5. kapitola | Produkty živočíšneho pôvodu, inde nešpecifikované ani nezahrnuté, okrem:                                        | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky.                                                                                                                                                                         |
| ex 0511 91     | nejedlé rybie ikry a mliečie.                                                                                   | Všetky rybie ikry a mliečie sú úplne získané.                                                                                                                                                                     |
| 6. kapitola    | Živé stromy a ostatné rastliny; cibule, korene a podobne; rezané kvetiny a okrasné listie.                      | Výroba, pri ktorej všetky použité materiály 6. kapitoly sú úplne získané.                                                                                                                                         |
| 7. kapitola    | Jedlá zelenina a určité korene a hľuzy.                                                                         | Výroba, pri ktorej všetky použité materiály 7. kapitoly sú úplne získané.                                                                                                                                         |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)                                                                                                     | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                 |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8. kapitola  | Jedlé ovocie a orechy; šupy citrusových plodov alebo melónov.                                                       | Výroba, pri ktorej: <ul style="list-style-type: none"> <li>– všetko ovocie, orechy a šupy citrusových plodov alebo melónov 8. kapitoly sú úplne získané a</li> <li>– hmotnosť použitého cukru nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku.</li> </ul> |
| 9. kapitola  | Káva, čaj, maté a koreniny.                                                                                         | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky.                                                                                                                                                                                                             |
| 10. kapitola | Obilie.                                                                                                             | Výroba, pri ktorej všetky použité materiály 10. kapitoly sú úplne získané.                                                                                                                                                                            |
| 11. kapitola | Mlynárske výrobky; slad; škroby; inulín; pšeničný lepok.                                                            | Výroba, pri ktorej všetky použité materiály 10. a 11. kapitoly, položiek 0701, 071410 a 2303 a podpoložky 0710 10 sú úplne získané.                                                                                                                   |
| 12. kapitola | Olejnate semená a olejnaté plody; rôzne zrná, semená a plody; priemyselné alebo liečivé rastliny; slama a krmoviny. | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                                                                |
| 13. kapitola | Šelak; gummy, živice a iné rastlinné šťavy a výtlačky.                                                              | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, pri ktorej hmotnosť použitého cukru nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku.                                                                                                                            |

| Položka (1)     | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                               |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| 14. kapitola    | Rastlinné pletacie materiály; produkty rastlinného pôvodu inde nešpecifikované ani nezahrnuté.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky.                                           |
| ex 15. kapitola | Živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a produkty ich štiepenia; upravené jedlé tuky; živočíšne alebo rastlinné vosky; okrem:                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky okrem podpoložky daného výrobku.        |
| 1509 a 1510     | olivový olej a jeho frakcie;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Výroba, pri ktorej všetky použité rastlinné materiály sú úplne získané.             |
| 1516 a 1517     | živočíšne alebo rastlinné tuky a oleje a ich frakcie, čiastočne alebo úplne hydrogenované, interesterifikované, reesterifikované alebo elaidinizované, tiež rafinované, ale ďalej neupravené;<br><br>margarín; jedlé zmesi alebo prípravky zo živočíšnych alebo rastlinných tukov alebo olejov alebo frakcií rôznych tukov alebo olejov tejto kapitoly, iné ako jedlé tuky alebo oleje, alebo ich frakcie položky 1516 a | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.              |
| 152000          | glycerol.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky.                                           |
| 16. kapitola    | Prípravky z mäsa, rýb alebo kôrovcov, mäkkýšov alebo ostatných vodných bezstavovcov.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Výroba, pri ktorej všetky použité materiály 2., 3. a 16. kapitoly sú úplne získané. |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                         | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 17.<br>kapitola | Cukor a cukrovinky; okrem:                                                                                                                                                                                              | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 1702               | ostatné cukry, vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevnej forme; cukrové sirupy neobsahujúce pridané ochucujúce alebo farbiace látky; umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom; karamel a | Výrobok z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hmotnosť použitých materiálov kapitol 1101 až 1108, 1701 a 1703 nepresahuje 30 % hmotnosti hotového výrobku.                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 1704               | cukrovinky (vrátane bielej čokolády), neobsahujúce kakao;                                                                                                                                                               | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej: <ul style="list-style-type: none"> <li>– jednotlivá hmotnosť použitých materiálov 4. kapitoly nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku;</li> <li>– jednotlivá hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti hotového výrobku a</li> <li>– celková kombinovaná hmotnosť použitého cukru a použitých materiálov 4. kapitoly nepresahuje 50 % hmotnosti hotového výrobku.</li> </ul> |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)           | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------|---------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18. kapitola | Kakao a prípravky z kakaa | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– jednotlivá hmotnosť použitého cukru a použitých materiálov 4. kapitoly nepresahuje 40 % hmotnosti hotového výrobku a</li> <li>– celková kombinovaná hmotnosť použitého cukru a použitých materiálov 4. kapitoly nepresahuje 60 % hmotnosti hotového výrobku.</li> </ul> |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)                                                    | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 19. kapitola | Prípravky z obilnín, múky, škrobu alebo mlieka; cukrárske výrobky. | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– hmotnosť všetkých použitých materiálov 2., 3. a 16. kapitoly nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku a</li> <li>– hmotnosť použitých materiálov položiek 1006 a 1101 až 1108 nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku;</li> <li>– jednotlivá hmotnosť použitých materiálov 4. kapitoly nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku;</li> <li>– jednotlivá hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti hotového výrobku a</li> <li>– celková kombinovaná hmotnosť použitého cukru a použitých materiálov 4. kapitoly nepresahuje 50 % hmotnosti hotového výrobku.</li> </ul> |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                   | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 20.<br>kapitola | Prípravky zo zeleniny, ovocia, orechov alebo ostatných častí rastlín; okrem:                      | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hmotnosť použitého cukru nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2002 a 2003        | rajčiaky, huby a hl'uzovky, pripravené alebo konzervované inak ako v octe alebo kyseline octovej. | Výroba, pri ktorej všetky použité materiály 7. kapitoly sú úplne získané.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| ex 21.<br>kapitola | Rôzne jedlé prípravky okrem; okrem:                                                               | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– jednotlivá hmotnosť použitých materiálov 4. kapitoly nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku;</li> <li>– jednotlivá hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti hotového výrobku a</li> <li>– celková kombinovaná hmotnosť použitého cukru a použitých materiálov 4. kapitoly nepresahuje 50 % hmotnosti hotového výrobku.</li> </ul> |

| Položka (1)     | Opis tovaru (2)                                                                                            | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2103            | Omáčky a prípravky na omáčky; ochucujúce a koreniace zmesi; horčicová múka a krupica a pripravená horčica: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|                 | – omáčky a prípravky na omáčky; ochucujúce a koreniace zmesi a                                             | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Horčicová múka alebo krupica alebo pripravená horčica sa však môžu použiť.                                                                                                                                                                                                                              |
|                 | – horčicová múka a krupica a pripravená horčica                                                            | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 22. kapitola    | Nealkoholické a alkoholické nápoje a ocot                                                                  | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položiek 2207 a 2208, pri ktorej: <ul style="list-style-type: none"> <li>– všetky použité materiály podpoložiek 0806 10, 2009 61, 2009 69 sú úplne získané a</li> <li>– jednotlivá hmotnosť použitého cukru a použitých materiálov 4. kapitoly nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku.</li> </ul> |
| ex 23. kapitola | Zvyšky a odpad z potravinárskeho priemyslu; pripravené krmivá pre zvieratá; okrem:                         | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

| Položka (1)       | Opis tovaru (2)                                      | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2302 a ex<br>2303 | zvyšky z výroby škrobu a                             | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hmotnosť použitých materiálov 10. kapitoly nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2309              | prípravky druhu používaného ako krmivo pre zvieratá. | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– všetky použité materiály 2. a 3. kapitoly sú úplne získané;</li> <li>– použité materiály 10. a 11. kapitoly a položiek 2302 a 2303 nepresahujú 20 % hmotnosti hotového výrobku;</li> <li>– jednotlivá hmotnosť použitých materiálov 4. kapitoly nepresahuje 20 % hmotnosti hotového výrobku;</li> <li>– jednotlivá hmotnosť použitého cukru nepresahuje 40 % hmotnosti hotového výrobku a</li> <li>– celková kombinovaná hmotnosť použitého cukru a použitých materiálov 4. kapitoly nepresahuje 50 % hmotnosti hotového výrobku.</li> </ul> |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                           | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 24.<br>kapitola | Tabak a vyrobené náhradky tabaku; okrem:                  | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, pri ktorej hmotnosť použitých materiálov 24. kapitoly nepresahuje 30 % celkovej hmotnosti použitých materiálov 24. kapitoly.                                                                                                               |
| 2401               | Nespracovaný tabak; tabakový zvyšok a                     | Všetok nespracovaný tabak a tabakový zvyšok 24. kapitoly je úplne získaný.                                                                                                                                                                                                           |
| ex 2402            | cigarety z tabaku alebo z náhradiek tabaku.               | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a tabaku na fajčenie podpoložky 240319, pri ktorej najmenej 10 % celkovej hmotnosti všetkých použitých materiálov 24. kapitoly pripadá na úplne získaný nespracovaný tabak alebo tabakový zvyšok položky 2401. |
| ex 25.<br>kapitola | Soľ; síra; zeminy a kamene; sadro, vápno a cement; okrem: | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                                     |

| Položka (1)     | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 2519         | drvený prírodný uhličitan horečnatý (magnezit), v hermeticky uzavretých kontajneroch, a oxidy horčíka, tiež čisté, iné ako tavená magnézia alebo spekaná (sintrovaná) magnézia.                                                                                                                                                                                     | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Prírodný uhličitan horečnatý (magnezit) sa však môže použiť.                                                                                                                                                                                                  |
| 26. kapitola    | Rudy, trusky a popoly.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                                                                                                                                               |
| ex 27. kapitola | Nerastné palivá, minerálne oleje a výrobky z ich destilácie; bitúmenové látky; minerálne vosky, okrem:                                                                                                                                                                                                                                                              | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                                                                                     |
| ex 2707         | Oleje, v ktorých hmotnosť aromatických zložiek prevyšuje hmotnosť nearomatických zložiek, ktoré sú podobné minerálnym olejom vyrobeným destiláciou vysokoteplných čiernouhoľných dechtov, z ktorých sa viac ako 65 objemových % predestiluje pri teplote do 250°C (vrátane zmesi lakového benzínu a benzolu), používané ako pohonné látky alebo vykurovacie palivá. | Operácie rafinovania alebo jeden alebo viac špecifických procesov <sup>1</sup> alebo<br>iné operácie, v ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2710        | Ropné oleje a oleje získané z bitúmenových materiálov, iné ako surové; prípravky inde nešpecifikované ani nezahrnuté, obsahujúce 70 hmotnostných % alebo viac ropných olejov alebo olejov získaných z bitúmenových materiálov, ak sú tieto oleje základnými zložkami týchto prípravkov; odpadové oleje; | Operácie rafinácie alebo jeden alebo viac postupov špecifického spracovania <sup>2</sup> ; alebo<br><br>iné operácie, pri ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |
| 2711        | Ropné plyny a ostatné plynné uhl'ovodíky;                                                                                                                                                                                                                                                               | Operácie rafinovania alebo jeden alebo viac postupov špecifického spracovania <sup>2</sup> alebo<br><br>iné operácie, pri ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |
| 2712        | Vazelína; parafrinový vosk, mikrokryštalický ropný vosk, parafrinový gáč, ozokerit, montánný vosk, rašelinový vosk, ostatné minerálne vosky a podobné výrobky získané syntézou alebo ostatnými procesmi, tiež farbené; a                                                                                | Operácie rafinovania alebo jeden alebo viac postupov špecifického spracovania <sup>2</sup> alebo<br><br>iné operácie, pri ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)                                                                                                                          | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2713         | Ropný koks, ropný bitúmen a ostatné zvyšky z ropných olejov alebo z olejov získaných z bitúmenových materiálov.                          | <p>Operácie rafinovania alebo jeden alebo viac postupov špecifického spracovania <sup>1</sup> alebo</p> <p>iné operácie, pri ktorých sú všetky použité materiály zatriedené do inej položky ako položka daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.</p> |
| 28. kapitola | Anorganické chemikálie; anorganické alebo organické zlúčeniny drahých kovov, kovov vzácnych zemín, rádioaktívnych prvkov alebo izotopov. | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály zatriedené do tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu, alebo</p> <p>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.</p>                  |
| 29. kapitola | Organické chemikálie.                                                                                                                    | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu, alebo</p> <p>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.</p>                                |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                              | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 30.<br>kapitola | Farmaceutické výrobky.                                                                                                                                                                                                                                                                       | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky.                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3004               | Lieky (okrem tovaru položiek 3002, 3005 alebo 3006) zložené zo zmiešaných alebo nezmiešaných výrobkov na terapeutické alebo profylaktické účely, v odmeraných dávkach (vrátane takých, ktoré sú vo forme systémov na podávanie cez kožu) alebo vo formách alebo baleniach na predaj v malom. | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                                                                    |
| 31. kapitola       | Hnojivá.                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu, alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |
| 32. kapitola       | Trieslovínové alebo farbiace výtlačky; taníny a ich deriváty; farbivá, pigmenty a ostatné farbiace látky; náterové farby a laky; tmely a atramenty.                                                                                                                                          | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu, alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1)     | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                              | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 33. kapitola    | Silice a rezinoidy; voňavkárske, kozmetické a toaletné prípravky.                                                                                                                                                                                            | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu, alebo</p> <p>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.</p> |
| ex 34. kapitola | <p>Mydlo, organické povrchovo aktívne látky, pracie prípravky, mazacie prípravky, umelé vosky, pripravené vosky, leštiace alebo čistiace prípravky, sviečky a podobné výrobky, modelovacie pasty, zubné vosky a zubné prípravky na základe sadry, okrem:</p> | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu, alebo</p> <p>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.</p> |
| ex 3404         | <p>umelé vosky a pripravené vosky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– na základe parafínu, ropných voskov, voskov z bitúmenových nerastov, parafínových gáčov alebo šupinových voskov.</li> </ul>                                                  | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                            | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 35.<br>kapitola | Bielkovinové látky; modifikované škroby; gleje; enzýmy.                                                                                                                                                    | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                                                                                                                              |
| 3505               | Dextríny a ostatné modifikované škroby (napríklad predželatinované alebo esterifikované škroby); gleje na základe škrobov alebo dextrínov alebo ostatných modifikovaných škrobov.                          | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresiahne 50 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                                                                                    |
| 3506               | Pripravené gleje a ostatné pripravené lepidlá, inde nešpecifikované ani nezahrnuté; výrobky vhodné na použitie ako gleje alebo lepidlá, balené na predaj v malom, s čistou hmotnosťou nepresahujúcou 1 kg. | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                                                                    |
| 36. kapitola       | Výbušniny; pyrotechnické výrobky; zápalky; pyroforické zliatiny; niektoré horľavé prípravky;                                                                                                               | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu, alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1)     | Opis tovaru (2)                            | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 37. kapitola    | Fotografický alebo kinematografický tovar. | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu, alebo</p> <p>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.</p> |
| ex 38. kapitola | Rôzne chemické výrobky okrem:              | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu, alebo</p> <p>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.</p> |

| Položka (1)     | Opis tovaru (2)                         | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------|-----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3824 60         | Sorbitol, iný ako podpoložky 2905 44; a | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky okrem podpoložky daného výrobku a okrem materiálov podpoložky 2905 44.</p> <p>Materiály tej istej podpoložky ako výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo</p> <p>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.</p> |
| 39. kapitola    | Plasty a výrobky z nich.                | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály tej istej položky ako daný výrobok sa však môžu použiť, ak ich celková hodnota nepresahuje 20 % ceny výrobku zo závodu alebo</p> <p>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.</p>                                                  |
| ex 40. kapitola | Kaučuk a výrobky z neho; okrem:         | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo</p> <p>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.</p>                                                                                                                                                                                    |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                   | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                             |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4012               | Protektorované alebo použité pneumatiky z kaučuku; plné obruče alebo komorové obruče, behúne plášťa pneumatiky a ochranné vložky do ráfika pneumatiky, z kaučuku: |                                                                                                                                                                                                                   |
|                    | – protektorované pneumatiky; plné obruče alebo komorové obruče, z kaučuku a                                                                                       | Protektorovanie použitých pneumatík.                                                                                                                                                                              |
|                    | – iné                                                                                                                                                             | Výroba z materiálov z ktorejkoľvek položky okrem materiálov položiek 4011 a 4012 alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                       |
| ex 41.<br>kapitola | Surové kože a kožky (iné ako kožušiny) a usne; okrem:                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                   |
| 4104 až 4106       | Činené alebo krustované kože a kožky, bez vlny alebo odchlpené, tiež štiepané, ale inak neupravené a                                                              | Opätovné činenie vyčinených alebo prečinených koží a kožíek podpoložiek 4104 11, 4104 19, 4105 10, 4106 21, 4106 31 alebo 4106 91 alebo<br>výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. |

| Položka (1)       | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                            | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4107, 4112, 4113. | Usne ďalej upravené po činení alebo krustovaní.                                                                                                                                                            | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Materiály podpoložiek 4104 41, 4104 49, 4105 30, 4106 22, 4106 32 a 4106 92 sa však môžu použiť, ak sa vykoná opätovné činenie vyčinených alebo krustovaných koží a kožíek v suchom stave. |
| 42. kapitola      | Výrobky z usne; sedlárske a remenárske výrobky; cestovné potreby, kabelky a podobné schránky; výrobky z čriev zvierat (iné ako mesinský vlas).                                                             | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                  |
| ex 43. kapitola   | Kožušiny a umelé kožušiny; výrobky z nich okrem:                                                                                                                                                           | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                  |
| 4302              | Vyčinené alebo upravené kožušiny, spájané: (vrátane hláv, chvostov, nôžok a ostatných kusov alebo odrezkov), nespájané alebo spájané (bez pridania ostatných materiálov), iné ako kožušiny položky 4303; a | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                                                                            |

| Položka (1)           | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                        | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                            |
|-----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4303                  | Odevy, odevné doplnky a ostatné výrobky z kožušín.                                                                                                                                                                                                                                     | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                           |
| ex 44.<br>kapitola    | Drevo a výrobky z dreva; drevné uhlie; okrem:                                                                                                                                                                                                                                          | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| ex 4407               | drevo rezané alebo štiepané pozdĺžne, krájané alebo lúpané, s hrúbkou presahujúcou 6 mm, hobl'ované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch;                                                                                                                                         | Hobl'ovanie, brúsenie pieskom alebo spájanie na koncoch.                                                                                                                         |
| ex 4408               | listy na dyhy (vrátane tých, ktoré boli získané lúpaním vrstveného dreva) a na preglejky, s hrúbkou nepresahujúcou 6 mm, pozdĺžne spájané, a ostatné drevo rezané pozdĺžne, krájané alebo lúpané, s hrúbkou nepresahujúcou 6 mm, hobl'ované, brúsené pieskom alebo spájané na koncoch; | Pozdĺžne spájanie, hobl'ovanie, brúsenie pieskom alebo spájanie na koncoch.                                                                                                      |
| ex 4410 až<br>ex 4413 | obrubby a lišty, vrátane profilovaných soklových líšt a ostatných profilovaných dosiek;                                                                                                                                                                                                | Lemovanie alebo lištovanie.                                                                                                                                                      |
| ex 4415               | debny, debničky, kletky, bubny a podobné obaly, z dreva;                                                                                                                                                                                                                               | Výroba z dosiek nenarezaných na určitý rozmer.                                                                                                                                   |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)                                                                                     | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                            |
|--------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 4418      | – výrobky stavebného stolárstva a tesárstva z dreva;                                                | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Pórovité (voštinové) drevené dosky, zostavené parketové dosky a šindle sa však môžu použiť.               |
|              | – obruby a lišty a                                                                                  | Lemovanie alebo lištovanie.                                                                                                                                                      |
| ex 4421      | drievka na zápalky; drevené kolíky alebo klinčeky do obuvi.                                         | Výroba z dreva ktorejkoľvek položky okrem ťahaného dreva položky 4409                                                                                                            |
| 45. kapitola | Korok a výrobky z korku.                                                                            | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| 46. kapitola | Výrobky zo slamy, esparta alebo ostatných pletacích materiálov; košíkársky tovar a prútené výrobky. | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1)     | Opis tovaru (2)                                                                                                             | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                            |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 47. kapitola    | Vláknina z dreva alebo ostatných vláknitých celulóзовých materiálov; zberový (odpad a výmet) papier a lepenka.              | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| 48. kapitola    | Papier a lepenka; predmety z papieroviny, papiera alebo lepenky.                                                            | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| 49. kapitola    | Tlačené knihy, noviny, obrazy a ostatné výrobky polygrafického priemyslu; rukopisy, strojopisy a plány.                     | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| ex 50. kapitola | Hodváb; okrem:                                                                                                              | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                           |
| ex 5003         | hodvábný odpad (vrátane kokónov nespôsobilých na zmotávanie, priadzového odpadu a trhaného materiálu), mykaný alebo česaný; | Mykanie alebo česanie hodvábného odpadu.                                                                                                                                         |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                           | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------------|-----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5004 až<br>ex 5006 | hodvábna priadza a priadza spradená z hodvábneho odpadu a | Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním alebo zakrucovaním. <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 5007               | tkaniny z hodvábu alebo hodvábneho odpadu:                | <p>Spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien alebo zakrucovanie, v každom prípade spolu s tkaním;</p> <p>tkanie spolu s farbením;</p> <p>farbenie priadze spolu s tkaním; alebo</p> <p>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustáľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu.<sup>3</sup></p> |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                    | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 51.<br>kapitola | Vlna, jemné alebo hrubé chlpy zvierat; priadza z vlásia a tkaniny z vlásia; okrem: | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5106 až 5110       | priadza z vlny, z jemných alebo hrubých chlporov zvierat alebo z vlásia; a         | Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním. <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5111 až 5113       | tkaniny z vlny, z jemných alebo hrubých chlporov zvierat alebo z vlásia:           | <p>Spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s tkaním;</p> <p>tkanie spolu s farbením alebo farbenie priadze spolu s tkaním alebo</p> <p>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustáľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu.<sup>3</sup></p> |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                   | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------|-----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 52.<br>kapitola | Bavlna; okrem:                    | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5204 až 5207       | bavlnená priadza a bavlnená niť a | Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním. <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 5208 až 5212       | bavlnené tkaniny.                 | <p>Spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s tkaním;</p> <p>tkanie spolu s farbením alebo pot'ahovaním;</p> <p>farbenie priadze spolu s tkaním; alebo</p> <p>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustal'ovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu.<sup>3</sup></p> |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                             | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 53.<br>kapitola | Ostatné rastlinné textilné vlákna; papierová priadza a tkaniny z papierovej priadze; okrem: | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5306 až 5308       | priadza z ostatných rastlinných textilných vlákien; papierová priadza a                     | Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním. <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 5309 až 5311       | tkaniny z ostatných rastlinných textilných vlákien; tkaniny z papierovej priadze.           | Spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s tkaním;<br>tkanie spolu s farbením alebo pot'ahovaním;<br>farbenie priadze spolu s tkaním; alebo<br>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustal'ovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu. <sup>3</sup> |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)                               | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|--------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5401 až 5406 | Priadza, monofil a nite z chemických vlákien. | Extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien. <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5407 a 5408  | Tkaniny z priadze z chemických vlákien.       | <p>Spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s tkaním;</p> <p>tkanie spolu s farbením alebo pot'ahovaním;</p> <p>zakrucovanie alebo tvarovanie spolu s tkaním za predpokladu, že hodnota použitých nezakrútených/netvarovaných priadzí nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu, alebo</p> <p>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu.<sup>3</sup></p> |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)                                       | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5501 až 5507 | Chemické strižné vlákna.                              | Extrúzia chemických vlákien.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5508 až 5511 | Priadza a šijacia niť z chemických strižných vlákien. | Spriadanie prírodných vlákien alebo extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním. <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 5512 až 5516 | Tkaniny z chemických strižných vlákien.               | <p>Spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s tkaním;</p> <p>tkanie spolu s farbením alebo pot'ahovaním;</p> <p>farbenie priadze spolu s tkaním alebo</p> <p>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu.<sup>3</sup></p> |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                           | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 56.<br>kapitola | Vata, plst' a netkané textílie; špeciálne priadze; motúzy, šnúry, povrazy a laná a výrobky z nich; okrem: | Extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien alebo povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou. <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 5602               | plst', tiež impregnovaná, potiahnutá, pokrytá alebo laminovaná:                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                    | - vpichovaná plst' a                                                                                      | Extrúzia chemických vlákien spolu s tvarovaním textílie, avšak: <ul style="list-style-type: none"> <li>– polypropylénové vlákna položky 5402;</li> <li>– polypropylénové vlákna položky 5503 alebo 5506, alebo</li> <li>– kábel z polypropylénových vlákien položky 5501;</li> </ul> pričom vo všetkých prípadoch jemnosť jedného káblika alebo vlákna je menej ako 9 decitexov,<br>sa môže použiť za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu, alebo<br>len tvarovanie textílie v prípade plsti vyrobenej z prírodných vlákien. <sup>3</sup> |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                              | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                    |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | – iné:                                                                                                                                                                                                       | Extrúzia chemických vlákien spolu s tvarovaním textílie; alebo len tvarovanie textílie v prípade inej plsti vyrobenej z prírodných vlákien. <sup>3</sup> |
| 5603        | netkané textílie, tiež impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované;                                                                                                                                   | Extrúzia chemických vlákien alebo použitie prírodných vlákien, spolu s technikami výroby netkaných textílií vrátane vpichovania.                         |
| 5604        | kaučukové nite a kordy, pokryté textíliou; textilná priadza a pásik a podobné tvary položky 5404 alebo 5405, impregnované, potiahnuté, pokryté alebo oplášťované kaučukom alebo plastmi:                     |                                                                                                                                                          |
|             | – kaučukové nite a kordy, pokryté textíliou; a                                                                                                                                                               | Výroba z kaučukových nití alebo kordov, nepokrytých textíliou.                                                                                           |
|             | – ostatné:                                                                                                                                                                                                   | Extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien. <sup>3</sup>                                                        |
| 5605        | metalizovaná priadza, tiež opradená, s určením ako textilná priadza, alebo pásik alebo podobné tvary položky 5404 alebo 5405, kombinované s kovom vo forme nite, pásika alebo prášku, alebo pokrytá kovom; a | Extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien alebo chemických strižných vlákien. <sup>3</sup>                     |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                               | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                              |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5606        | opradená priadza, pásik a podobné tvary položky 5404 alebo 5405, opradené (iné ako výrobky položky 5605 a iné ako opradená priadza z vlásia); ženilková priadza (vrátane povločkovanej ženilkovej priadze); slučková priadza. | Extrúzia chemických vlákien spolu so spriadaním alebo spriadaním prírodných vlákien alebo chemických strižných vlákien;<br><br>spriadanie spolu s povločkováním alebo povločkovanie spolu s farbením. <sup>3</sup> |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)                               | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 57. kapitola | Koberce a ostatné textilné podlahové krytiny. | <p>Spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s tkaním; výroba z kokosovej priadze alebo sisalovej priadze alebo jutovej priadze;</p> <p>povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou alebo všívanie spolu s farbením alebo potlačou.</p> <p>Extrúzia syntetických vlákien spolu s inými technikami, než je tkanie a vrátane vpichovania.<sup>3</sup></p> <p>Avšak:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– polypropylénové vlákna položky 5402,</li> <li>– polypropylénové vlákna položky 5503 alebo 5506, alebo</li> <li>– kábel z polypropylénových vlákien položky 5501,</li> </ul> <p>pričom vo všetkých prípadoch jemnosť jedného káblíka alebo vlákna je menej ako 9 decitexov, ak ich celková hodnota nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu.</p> <p>Jutová tkanina sa môže použiť ako podklad.</p> |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                            | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 58.<br>kapitola | Špeciálne tkaniny; všívané textílie; čipky; tapisérie; pramikárske výrobky; a výšivky; okrem:                                                                                                              | <p>Spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s tkaním;</p> <p>tkanie spolu s farbením alebo povločovaním alebo pot'ahovaním;</p> <p>povločovanie spolu s farbením alebo potlačou;</p> <p>farbenie priadze spolu s tkaním alebo</p> <p>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustal'ovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu.<sup>3</sup></p> |
| 5805               | ručne tkané tapisérie druhu gobelín, flanderský gobelín, Aubusson, Beauvais a podobné, a ihlou robené tapisérie (napríklad stehom nazývaným „petit point“ alebo krížovým stehom), tiež celkom dohotovené a | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5810               | výšivky v metráži, pásoch alebo ako motívy.                                                                                                                                                                | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                            | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5901        | Textílie potiahnuté lepidlom alebo škrobovými látkami, druhu používaného na vonkajšie obaly kníh alebo na podobné účely; kopírovacie priesvitné plátno; pripravené maliarske plátno; stužené plátno a podobné stužené textílie druhu používaného ako klobučnícke podložky. | Tkanie spolu s farbením alebo povločkováním alebo pot'ahovaním alebo<br>povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 5902        | Pneumatikové kordové textílie z vysokopevnostnej priadze z nylonu alebo ostatných polyamidov, polyesterov alebo viskózového hodvábu:                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|             | – obsahujúce najviac 90 hmotnostných % textilných materiálov                                                                                                                                                                                                               | Tkanie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|             | – iné                                                                                                                                                                                                                                                                      | Extrúzia chemických vlákien spolu s tkaním.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 5903        | Textílie impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované plastmi, iné ako textílie položky 5902.                                                                                                                                                                        | Tkanie spolu s farbením alebo pot'ahovaním alebo<br>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustáľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, scel'ovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                  | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5904        | Linoleum, tiež rezané do tvaru; podlahové krytiny pozostávajúce z nánosu alebo povlaku aplikovaného na textilnom podklade, tiež rezané do tvaru: | Tkanie spolu s farbením alebo pot'ahovaním. <sup>3</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 5905        | Textilné tapety:                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|             | – impregnované, potiahnuté, pokryté alebo laminované kaučukom, plastmi alebo inými materiálmi                                                    | tkanie spolu s farbením alebo pot'ahovaním.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|             | – iné                                                                                                                                            | Spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s tkaním;<br>tkanie spolu s farbením alebo pot'ahovaním; alebo<br>potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu. <sup>3</sup> |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                              | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5906        | Pogumované textílie, iné ako textílie položky 5902:                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|             | – pletené alebo háčkové textílie;                                                                                            | Spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s pletením;<br><br>pletenie spolu s farbením alebo pot'ahovaním povrchovej vrstvy alebo<br><br>farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s pletením. <sup>3</sup> |
|             | – ostatné textílie vyrobené z priadze zo syntetických vlákien, obsahujúce viac ako 90 hmotnostných % textilných materiálov a | Extrúzia chemických vlákien spolu s tkaním.                                                                                                                                                                                                                                                      |
|             | – iné.                                                                                                                       | Tkanie spolu s farbením alebo pot'ahovaním alebo<br>farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s tkaním.                                                                                                                                                                                        |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                          | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5907         | Textílie inak impregnované, potiahnuté alebo pokryté; maľované plátno na divadelnú scénu, textílie na vytvorenie pozadia v štúdiách alebo podobné textílie.                                                              | Tkanie spolu s farbením alebo povločkováním alebo pot'ahovaním;<br>povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou alebo potlač aspoň s dvoma prípravnými alebo ukončovacími operáciami (čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, scel'ovanie a uzlíkovanie), ak hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu. |
| 5908         | Textilné knôty, tkané, splietané alebo pletené, do l'amp, varičov, zapal'ovačov, sviečok alebo podobných výrobkov; žiarové plynové pančušky a duté pleteniny na výrobu žiarových plynových pančušíek, tiež impregnované: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|              | – žiarové plynové pančušky, impregnované a                                                                                                                                                                               | Výroba z dutej pleteniny na výrobu plynových pančušíek.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|              | – iné                                                                                                                                                                                                                    | Výroba z materi'álov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5909 až 5911 | Textilný tovar druhu vhodného na technické účely:                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|              | – leštiace kotúče alebo prstence iné ako z plsti položky 5911;                                                                                                                                                           | Tkanie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | <p>– tkaniny druhov bežne používaných v papierenskom priemysle alebo na ostatné technické účely, tiež splstené, tiež impregnované alebo potiahnuté, duté alebo nekonečné, s jednoduchou alebo násobnou osnovou a/alebo útkom, alebo ploché tkaniny s násobnou osnovou a/alebo útkom položky 5911 a</p> | <p>Extrúzia syntetických vlákien alebo spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien, v každom prípade spolu s tkaním alebo</p> <p>tkanie spolu s farbením alebo pot'ahovaním.</p> <p>Môžu sa použiť iba tieto vlákna:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– kokosová priadza;</li> <li>– priadza z polytetrafluóretylénu<sup>4</sup>;</li> <li>– priadza z polyamidu, násobná, potiahnutá, impregnovaná alebo pokrytá fenolovými živicami;</li> <li>– priadza zo syntetických textilných vlákien aromatických polyamidov získaných polykondenzáciou m-fenylén-diamínu a kyseliny izoftalovej;</li> <li>– monofil z polytetrafluóretylénu<sup>4</sup>;</li> <li>– priadza zo syntetických textilných vlákien z poly (<i>p</i>-fenylén tereftalamidu);</li> </ul> |

| Položka (1) | Opis tovaru (2) | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                         |
|-------------|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             |                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>– priadza zo sklenených vlákien, potiahnutá fenolovou živickou a opradená akrylovou priadzou<sup>4</sup>; a</li> <li>– kopolyesterové monofily polyesteru a živice kyseliny tereftalovej a 1,4-cyklohexán-dietanolu a kyseliny izoftalovej.</li> </ul> |
|             | – ostatné       | <p>Extrúzia priadze z chemických vlákien alebo spriadanie prírodných vlákien alebo chemických strižných vlákien, spolu s tkaním<sup>3</sup>; alebo</p> <p>tkanie spolu s farbením alebo pot'ahovaním.</p>                                                                                     |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                     | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 60. kapitola | Pletené alebo háčkové textilie.                                                                                                                                     | <p>Spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s pletením;</p> <p>pletenie spolu s farbením alebo povločkováním alebo nanášaním povrchovej vrstvy;</p> <p>povločkovanie spolu s farbením alebo potlačou;</p> <p>farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s pletením alebo zakrucovanie alebo tvarovanie spolu s pletením, za predpokladu, že hodnota použitých nezakrútených/netvarovaných priadzí nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu.<sup>3</sup></p> |
| 61. kapitola | Odevy a odevné doplnky, pletené alebo háčkové:                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|              | – získané zošitím alebo iným spojením dvoch alebo viacerých kusov pletenej alebo háčkovej textilie, ktorá bola buď strihaná do tvaru alebo priamo získaná v tvare a | Pletenie s dokončením (vrátane nastrihania). <sup>3,5</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                             | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | – ostatné                                                   | <p>Spriadanie prírodných alebo chemických strižných vlákien alebo extrúzia priadze z chemických vlákien, v každom prípade spolu s pletením (výrobky pletené do tvaru) alebo</p> <p>farbenie priadze z prírodných vlákien spolu s pletením (výrobky pletené do tvaru)<sup>3</sup></p>                                                                                                                                                                                                    |
| ex 62.<br>kapitola | Odevy a odevné doplnky, nepletené alebo neháčkované; okrem: | <p>Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania). alebo dohotovenie, ktorému predchádza potlač s aspoň dvoma prípravnými alebo dokončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustaľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, scel'ovanie a uzlíkovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu.<sup>3,5</sup></p> |

| Položka (1)                                              | Opis tovaru (2)                                                               | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 6202,<br>ex 6204,<br>ex 6206,<br>ex 6209<br>a ex 6211 | dámske, dievčenské a dojčenské odevy a odevné doplnky pre dojčatá, vyšívané;  | Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo výroba z nevyšívanej textílie, ak hodnota použitej nevyšívanej textílie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu. <sup>5</sup>                                  |
| ex 6210<br>a ex 6216                                     | ohňovzdorná výbava z tkaniny potiahnutej fóliou z pohlinikovaného polyesteru; | Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo pot'ahovanie za predpokladu, že hodnota nepotiahnutej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu, spolu s dohotovením (vrátane nastrihania). <sup>5</sup> |
| 6213 a 6214                                              | vreckovky, plédy, šatky, šály, mantily, závoje a podobné výrobky:             |                                                                                                                                                                                                                       |

| Položka (1) | Opis tovaru (2) | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | – vyšívané a    | <p>Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania);</p> <p>výroba z nevyšívanej textílie za predpokladu, že hodnota použitej nevyšívanej textílie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu ( 9 ); alebo</p> <p>dohotovenie, ktorému predchádza potlač s aspoň dvoma prípravnými alebo dokončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustalovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu.<sup>3,5</sup></p> |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                               | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | – ostatné: a                                                                                                  | Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo dohotovenie, ktorému predchádza potlač s aspoň dvoma prípravnými alebo dokončovacími operáciami (napr. čistenie, bielenie, mercerovanie, ustáľovanie za tepla, česanie, kalandrovanie, spracovanie na dosiahnutie nezrážavosti, stála apretúra, dekatovanie, impregnovanie, sceľovanie a uzlíkovanie) za predpokladu, že hodnota použitej nepotlačenej tkaniny nepresahuje 47,5 % ceny výrobku zo závodu. <sup>3,5</sup> |
| 6217        | ostatné celkom dohotovené odevné doplnky; časti odevov alebo odevných doplnkov, iné ako výrobky položky 6212: |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|             | – vyšívané;                                                                                                   | Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo výroba z nevyšívanej textílie za predpokladu, že hodnota použitej nevyšívanej textílie nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu. <sup>5</sup>                                                                                                                                                                                                                                                                             |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                     | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | – ohňovzdorná výbava z tkaniny potiahnutej fóliou z pohlinikovaného polyesteru;                                     | Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) alebo poťahovanie za predpokladu, že hodnota nepotiahnutej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu, spolu s dohotovením (vrátane nastrihania). <sup>5</sup> |
|                    | – medzipodšívky do golierov a manžiet, nastrihané a                                                                 | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem položky daného výrobku, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu.                                                    |
|                    | – ostatné.                                                                                                          | Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania). <sup>5</sup>                                                                                                                                                       |
| ex 63.<br>kapitola | Ostatné celkom dohotovené textilné výrobky; súpravy; obnosené odevy a opotrebované textilné výrobky; handry; okrem: | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                               |
| 6301 až 6304       | prikrývky, cestovné koberčky, posteľná bielizeň atď.; záclony atď.; ostatné interiérové textílie:                   |                                                                                                                                                                                                                      |
|                    | – z plsti, z netkaných textílií a                                                                                   | Extrúzia chemických vlákien, alebo využitie prírodných vlákien, v každom prípade spolu s postupmi inými ako tkanie a vrátane vpichovania a dokončenia (vrátane nastrihania). <sup>3</sup>                            |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                       | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|             | – ostatné:                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|             | – – vyšívané a                                        | Tkanie alebo pletenie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania);<br>alebo<br>výroba z nevyšívanej tkaniny (inej ako pletenej alebo háčkovanej)<br>za predpokladu, že hodnota použitej nevyšívanej tkaniny<br>nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu. <sup>5,6</sup> |
|             | – – ostatné:                                          | Tkanie alebo pletenie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania);                                                                                                                                                                                                     |
| 6305        | vrecia a vrecká, druhu používaného na balenie tovaru; | Extrúzia chemických vlákien alebo spriadanie prírodných vlákien<br>a/alebo chemických strižných vlákien spolu s tkaním alebo<br>pletením a dohotovením (vrátane nastrihania). <sup>3</sup>                                                                           |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                       | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                     |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6306        | nepremokavé plachty, ochranné a tieniace plachty; stany; plachty na lode a člny, na dosky na plachtenie na vode alebo na súši; kempingový tovar:                                                      |                                                                                                                                                                                                                                           |
|             | – z netkaných textílií: a                                                                                                                                                                             | Extrúzia chemických vlákien alebo prírodných vlákien, v každom prípade spolu s technikami výroby netkaných textílií vrátane vpichovania.                                                                                                  |
|             | – ostatné:                                                                                                                                                                                            | Tkanie spolu s dohotovením (vrátane nastrihania) <sup>3,5</sup> alebo nanášanie povrchovej vrstvy pod podmienkou, že hodnota nepotiahnutej tkaniny nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu spolu s dokončením (vrátane nastrihania).      |
| 6307        | ostatné celkom dohotovené výrobky, vrátane strihových šablón a                                                                                                                                        | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                                                                         |
| 6308        | Súpravy pozostávajúce z tkaniny a priadze, tiež s doplnkami, na výrobu koberčekov, tapisérií, vyšívaných stolových obrusov alebo obrúskov, alebo podobné textilné výrobky, v balení na predaj v malom | Každý predmet v súprave musí spĺňať pravidlo, ktoré by sa naň uplatňovalo, keby nebol súčasťou súpravy. Do súpravy však možno začleniť nepôvodné výrobky, za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu. |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                          | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                            |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 64.<br>kapitola | Obuv, gamaše a podobné predmety; časti týchto predmetov; okrem:                                                                                                                                                                          | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem zvrškových kompletov pripevnených k vnútorným podrážkam alebo k iným častiam podrážok položky 6406.                               |
| 6406               | časti obuvi (vrátane zvrškov, tiež spojených s podrážkami, inými ako vonkajšími podrážkami); vymeniteľné vložky do topánok, pružné podrážníky a podobné výrobky; gamaše, kožené ochranné návleky na nohy a podobné výrobky, a ich časti. | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                           |
| 65. kapitola       | Pokrývky hlavy a ich časti                                                                                                                                                                                                               | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                           |
| 66. kapitola       | Dáždniky, slnečníky, vychádzkové palice, palice so sedadielkom, biče, jazdecké bičiky a ich časti.                                                                                                                                       | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| 67. kapitola       | Upravené perie a páperie a predmety vyrobené z peria alebo páperia; umelé kvetiny; predmety z ľudských vlasov.                                                                                                                           | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                           |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                                  | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 68.<br>kapitola | Predmety z kameňa, sadry, cementu, azbestu, sludy alebo podobných materiálov, okrem:                                             | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br><br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| ex 6803            | výrobky z bridlice alebo aglomerovanej bridlice;                                                                                 | Výroba z opracovanej bridlice.                                                                                                                                                       |
| ex 6812            | výrobky z azbestu; výrobky zo zmesi na základe azbestu alebo zo zmesi na základe azbestu a uhličitanu horečnatého a              | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky.                                                                                                                                            |
| ex 6814            | výrobky zo sludy, vrátane aglomerovanej alebo rekonštituovanej sludy, na podložke z papiera, lepenky alebo ostatných materiálov. | Výroba zo spracovanej sludy (vrátane aglomerovanej alebo rekonštituovanej sludy).                                                                                                    |
| 69. kapitola       | Keramické výrobky.                                                                                                               | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br><br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                               | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                             |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 70.<br>kapitola | Sklo a sklenený tovar, okrem:                                                                                                                                                                                 | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br><br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                              |
| 7010               | demižóny, fľaše, banky, poháre, tégliky, fioly, ampuly a ostatné obaly, zo skla, druhou používaného na prepravu alebo balenie tovaru; sklenené poháre na zaváranie; zátky, viečka a ostatné uzávery, zo skla; | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br><br>rezanie a brúsenie skla, ak celková hodnota použitého nenarezaného a nebrúseného skla nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7013        | sklenený tovar druhu používaného ako stolové sklo, kuchynské sklo, toaletné sklo, kancelárske sklo, sklo na výzdobu miestností alebo na podobné účely (iné ako sklo položky 7010 alebo 7018) a | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku</p> <p>rezanie a brúsenie skla, ak celková hodnota použitého nenarezaného a nebrúseného skla nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu alebo</p> <p>ručná dekorácia (okrem zdobenia sieťotlačou) ručne fúkaného skleneného tovaru, za predpokladu, že celková hodnota použitého ručne fúkaného skleneného tovaru nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.</p> |
| 7019        | sklenené vlákna (vrátane sklenenej vlny) a výrobky z nich (napríklad priadza, tkaniny).                                                                                                        | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo</p> <p>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.</p>                                                                                                                                                                                                                                          |

| Položka (1)          | Opis tovaru (2)                                                                                                                                            | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 71.<br>kapitola   | Prírodné alebo umelo pestované perly, drahokamy alebo polodrahokamy, drahé kovy, kovy plátované drahými kovmi, a predmety z nich; bižutéria; mince; okrem: | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                                                             |
| 7106, 7108<br>a 7110 | drahé kovy                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                      | – netepané a                                                                                                                                               | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položiek 7106, 7108 a 7110;<br>elektrolytická, tepelná alebo chemická separácia drahých kovov položiek 7106, 7108 alebo 7110 alebo<br>zlievanie alebo zmiešavanie drahých kovov položky 7106, 7108 alebo 7110 navzájom alebo so základnými kovmi. |
|                      | – vo forme polotovaru alebo prachu a                                                                                                                       | Výroba z netepaných drahých kovov.                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                              | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                         |
|--------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7117               | bižutéria.                                                                                                                   | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br><br>výroba z častí zo základného kovu, ktoré nie sú plátované alebo potiahnuté drahými kovmi, ak hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu |
| ex 72.<br>kapitola | Železo a oceľ; okrem:                                                                                                        | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                                                                        |
| 7207               | polotovary zo železa alebo z nelegovanej ocele;                                                                              | Výroba z materiálov položiek 7201, 7202, 7203, 7204 alebo 7205.                                                                                                                                                                                               |
| 7208 až 7214       | ploché valcované výrobky, tyče a prúty, zo železa alebo nelegovanej ocele;                                                   | Výroba z ingotov alebo ostatných základných tvarov alebo polotovarov položky 7206 alebo 7207.                                                                                                                                                                 |
| 7215 a 7216        | ostatné tyče a prúty zo železa alebo nelegovanej ocele;<br>uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele; | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položky daného výrobku a položiek 7206 a 7207 alebo<br><br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                       |

| Položka (1)          | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                       | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                      |
|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7217                 | drôty zo železa alebo z nelegovanej ocele;                                                                                                                                                                            | Výroba z polotovarov položky 7207.                                                                         |
| 7218 91<br>a 7218 99 | polotovary,                                                                                                                                                                                                           | Výroba z materiálov položiek 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 alebo podpoložky 7218 10.                        |
| 7219 až 7222         | ploché valcované výrobky, tyče a prúty, uholníky, tvarovky a profily z nehrdzavejúcej ocele;                                                                                                                          | Výroba z ingotov alebo ostatných základných tvarov alebo polotovarov položky 7218.                         |
| 7223                 | drôty z nehrdzavejúcej ocele;                                                                                                                                                                                         | Výroba z polotovarov položky 7218.                                                                         |
| 7224 90              | polotovary;                                                                                                                                                                                                           | Výroba z materiálov položiek 7201, 7202, 7203, 7204, 7205 alebo podpoložky 7224 10.                        |
| 7225 až 7228         | ploché valcované výrobky, tyče a prúty valcované za tepla, v nepravidelne navinutých zvitkoch; uholníky, tvarovky a profily z ostatnej legovanej ocele; duté vrtné tyče a prúty z legovanej alebo nelegovanej ocele a | Výroba z ingotov alebo ostatných základných tvarov alebo polotovarov položiek 7206, 7207, 7218 alebo 7224. |
| 7229                 | drôty z ostatnej legovanej ocele.                                                                                                                                                                                     | Výroba z polotovarov položky 7224.                                                                         |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                         |
|--------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 73.<br>kapitola | Predmety zo železa alebo z ocele; okrem:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                        |
| ex 7301            | štetovnice,                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Výroba z materiálov položky 7206.                                                             |
| 7302               | konštrukčný materiál železničných alebo električkových tratí, zo železa alebo ocele: koľajnice, prídržné koľajnice a ozubnice, hrotnice, srdcovky, výhybky, prestavné tyče, výmeny a ostatné priecestné zariadenia, podvaly (priečne podvaly), koľajnicové spojky, koľajnicové stoličky a klíny koľajnicových stoličiek, podkladné dosky (podkladnice), prídržky, podperné dosky, klieštiny, ťahadlá a ostatný materiál špeciálne prispôsobený na kladenie, spájanie alebo upevňovanie koľajníc; | Výroba z materiálov položky 7206.                                                             |
| 7304 a 7305        | rúry, rúrky a duté profily, zo železa (okrem liatiny) alebo z ocele ostatné rúry a rúrky (napríklad zvarané, nitované alebo podobne uzavierané), s kruhovým prierezom, vonkajším priemerom presahujúcim 406,4 mm, zo železa alebo ocele                                                                                                                                                                                                                                                          | Výroba z materiálov položiek 7206, 7207, 7208, 7209, 7210, 7212, 7218, 7219, 7220 alebo 7224. |
| 7306               | ostatné rúry, rúrky a duté profily (napríklad spájané sponou [open seam] alebo zvarané, nitované alebo podobne uzavierané), zo železa alebo ocele;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Výroba z materiálov ktorejkoľvek kapitoly okrem kapitoly daného výrobku.                      |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                    |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 7307            | príslušenstvo na rúry a rúrky z nehrdzavejúcej ocele (ISO X5CrNiMo 1712), pozostávajúce z viacerých častí a                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Sústruženie, vŕtanie, vystružovanie, rezanie závitov, začisťovanie a pieskovanie hrubých výkovkov za predpokladu, že celková hodnota použitých hrubých výkovkov nepresahuje 35 % ceny výrobku zo závodu. |
| 7308               | konštrukcie (okrem montovaných stavieb položky 9406) a časti konštrukcií (napríklad mosty, časti mostov, stavidlá, veže, stožiare, stĺpy, piliere, strechy a strešné rámové konštrukcie, dvere a okná a ich rámy, zárubne, prahy dverí, okenice, stĺpikové zábradlie, piliere a stĺpiky), zo železa alebo ocele: dosky, tyče, prúty, uholníky, tvarovky, profily, rúrky a podobné výrobky, pripravené na použitie v konštrukciách, zo železa alebo ocele. | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Zvárané uholníky, tvarovky a profily položky 7301 však nemožno použiť.                                                            |
| ex 74.<br>kapitola | Meď a predmety z nej; okrem:                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                                                   |
| 7408               | medené drôty a                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 7407.                                                                                                                    |
| 7413               | hliníkové spletané lanká, káble, spletané pásy a podobné výrobky, elektricky neizolované; elektricky neizolované.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 7408.                                                                                                                    |

| Položka (1)     | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                        | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                 |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 75. kapitola    | Nikel a predmety z neho.                                                                                                                                               | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                |
| ex 76. kapitola | Hliník a predmety z neho, okrem:                                                                                                                                       | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                |
| 7601            | neopracovaný (surový) hliník;                                                                                                                                          | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky.                                             |
| 7605            | hliníkové drôty;                                                                                                                                                       | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 7604. |
| 7607            | hliníkové fólie (tiež potlačené alebo podložené papierom, lepenkou, plastmi alebo podobnými podkladovými materiálmi) s hrúbkou (bez podložky) nepresahujúcou 0,2 mm; a | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 7606. |
| 7614            | hliníkové spletané lanká, laná, káble, spletané pásy a podobné výrobky, elektricky neizolované.                                                                        | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 7605. |
| 78. kapitola    | Olovo a predmety z neho.                                                                                                                                               | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                |

| Položka (1)     | Opis tovaru (2)                                                                                                           | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                            |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 79. kapitola    | Zinok a predmety z neho.                                                                                                  | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                           |
| ex 80. kapitola | Cín a predmety z neho; okrem:                                                                                             | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku.                                                                                                           |
| 8007            | ostatné predmety z cínu.                                                                                                  | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| 81. kapitola    | Ostatné základné kovy; cermety; predmety z nich.                                                                          | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky.                                                                                                                                        |
| ex 82. kapitola | Nástroje, náradie, nožiarsky tovar, lyžice a vidličky, zo základného kovu; ich časti a súčasti zo základného kovu; okrem: | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1)     | Opis tovaru (2)                                                                                                                     | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                            |
|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8206            | dva alebo niekoľko nástrojov položiek 8202 až 8205, v súpravách na predaj v malom.                                                  | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky, okrem materiálov položiek 8202 až 8205. Nástroje položiek 8202 až 8205 však môžu byť súčasťou súpravy, ak ich celková hodnota nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu. |
| 83. kapitola    | Rôzne výrobky zo základných kovov.                                                                                                  | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                 |
| ex 84. kapitola | Jadrové reaktory, kotly, stroje, prístroje a mechanické zariadenia; ich časti a súčasti; okrem:                                     | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                 |
| 8401            | jadrové reaktory; nevyhorené palivové články (kazety) do jadrových reaktorov; stroje, prístroje a zariadenia na separáciu izotopov; | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                                                |
| 8407            | Vratné alebo rotačné zážihové piestové spaľovacie motory;                                                                           | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                                                |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                      |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8408        | vznetové piestové spaľovacie motory (dieselové motory alebo motory so žiarovou hlavou);                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                          |
| 8419        | prístroje, stroje alebo laboratórne zariadenia, tiež s elektrickým ohrevom (okrem pecí, rúr a zariadení položky 8514), na spracovávanie materiálu postupmi zakladajúcimi sa na zmene teploty ako je ohrievanie, varenie, praženie, destilácia, rektifikácia, sterilizácia, pasterizácia, parenie, sušenie, vyparovanie, odparovanie, kondenzovanie alebo chladenie, iné ako stroje, prístroje a zariadenia druhu používaného na domáce účely; prietokové alebo zásobníkové ohrievače vody, neelektrické; | Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky okrem podpoložky daného výrobku alebo<br><br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| 8427        | vidlicové stohovacie vozíky; ostatné vozíky vybavené zdvíhacím alebo manipulačným zariadením;                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                          |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                   | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                  |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8443 31            | Stroje vykonávajúce dve alebo viac funkcií ako tlač, kopírovanie alebo faxovanie, schopné pripojenia k stroju na automatické spracovanie údajov alebo do siete;                                                                   | Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky okrem podpoložky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| 8481               | kohútiky, ventily a podobné zariadenia na potrubia, kotly, nádrže, vane alebo podobné kade, vrátane redukčných ventilov a ventilov riadených termostatom a                                                                        | Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky okrem podpoložky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| 8482               | gul'kové alebo valčekové ložiská.                                                                                                                                                                                                 | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                      |
| ex 85.<br>kapitola | elektrické stroje, prístroje a zariadenia a ich časti a súčasti; prístroje na záznam a reprodukciu zvuku, prístroje na záznam a reprodukciu televízneho obrazu a zvuku, časti a súčasti a príslušenstvo týchto prístrojov; okrem: | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.       |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                     | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                            |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8501,8502   | elektrické motory a generátory; elektrické generátorové agregáty a rotačné meniče (konvertory);                                                                     | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 8503; alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |
| 8513        | prenosné elektrické svietidlá s vlastným zdrojom elektrickej energie (napríklad na suché články, akumulátory, dynamá), iné ako osvetľovacie prístroje položky 8512; | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.                 |
| 8519        | prístroje na záznam a reprodukciu zvuku                                                                                                                             | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 8522 alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu.  |
| 8521        | videofonické prístroje na záznam a reprodukciu, tiež so zabudovaným videotunerom;                                                                                   | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 8522 alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.  |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                        | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                           |
|-------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8523        | disky, pásky, pevné energeticky nezávislé pamäťové zariadenia, „smart karty“ a ostatné médiá na záznam zvuku alebo podobný záznam, tiež nahraté, vrátane matric a galvanických odtlačkov na výrobu diskov, okrem výrobkov kapitoly 37; | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.                |
| 8525        | vysielacie prístroje na rozhlasové alebo televízne vysielanie, tiež so zabudovanými prístrojmi na príjem alebo záznam alebo reprodukciu zvuku; televízne kamery, digitálne fotoaparáty a kamkordéry;                                   | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 8529 alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |
| 8526        | rádiolokačné a rádiosondážne prístroje (radary), pomocné rádionavigačné prístroje a rádiové prístroje na diaľkové ovládanie;                                                                                                           | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 8529 alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                           |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8527         | Rozhlasové prijímače, tiež kombinované pod spoločným krytom s prístrojom na záznam alebo reprodukciu zvuku alebo s hodinami;                                                                                                                                                                                                                                              | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 8529 alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 40 % ceny výrobku zo závodu. |
| 8528         | Monitory a projektory, bez zabudovaných televíznych prijímačov; televízne prijímače, tiež so zabudovanými rozhlasovými prijímačmi alebo prístrojmi na záznam či reprodukciu zvuku alebo obrazu;                                                                                                                                                                           | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 8529 alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |
| 8535 až 8537 | elektrické zariadenia na vypínanie, spínanie alebo na ochranu elektrických obvodov, alebo na ich spájanie, pripájanie k alebo do elektrického obvodu; prípojky na optické vlákna, zväzky alebo káble z optických vlákien; rozvádzače, rozvodné panely, ovládacie (dispečerské) stoly, pulty, skrine a ostatné základne, na elektrické riadenie alebo na rozvod elektriny; | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku a položky 8538 alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                  |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8539        | elektrické žiarovky alebo výbojky, vrátane žiaroviek do svetlometov (zapečatené svetlomety) a ultrafialové alebo infračervené žiarovky; oblúkovky;                                                                                                                                                      | Výroba z materiálov ktorejkoľvek podpoložky okrem podpoložky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| 8544        | drôty, káble (vrátane koaxiálnych káblov), izolované (tiež s lakovým povrchom alebo s anodickým okysličením) a ostatné izolované elektrické vodiče, tiež s prípojkami; káble z optických vlákien vyrobené z jednotlivito oplášťovaných vlákien, tiež spojené s elektrickými vodičmi alebo s prípojkami; | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.       |
| 8545        | uhlíkové elektródy, uhlíkové kefy, osvetľovacie uhlíky, uhlíky na elektrické batérie a ostatné výrobky zhotovené z grafitu alebo z ostatného uhlíka, tiež spojené s kovom, druhu používaného na elektrické účely;                                                                                       | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                      |
| 8546        | elektrické izolátory z ľubovoľného materiálu;                                                                                                                                                                                                                                                           | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                      |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                             |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8547         | izolačné časti a súčasti na elektrické stroje, prístroje alebo zariadenia, vyrobené úplne z izolačných materiálov alebo len s jednoduchými, do materiálu vlisovanými drobnými kovovými súčastami (napríklad s objímkami so závitom), slúžiacimi výlučne na pripevňovanie, iné ako izolátory položky 8546; elektrické rozvodné rúrky a ich spojky zo základného kovu, s vnútorným izolačným materiálom a | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |
| 8548         | odpad a zvyšky galvanických článkov, batérií a elektrických akumulátorov; nepoužiteľné galvanické články, nepoužiteľné batérie a nepoužiteľné elektrické akumulátory; elektrické časti a súčasti strojov alebo prístrojov, v tejto kapitole inde nešpecifikované ani nezahrnuté.                                                                                                                        | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |
| 86. kapitola | Železničné alebo električkové lokomotívy, koľajové vozidlá a ich časti a súčasti; zvrškový upevňovací materiál železničných alebo električkových tratí a jeho časti a súčasti; mechanické (vrátane elektromechanických) dopravné signalizačné zariadenia všetkých druhov.                                                                                                                               | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                            |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 87.<br>kapitola | Vozidlá, iné ako železničné alebo električkové koľajové vozidlá, a ich časti a súčasti a príslušenstvo; okrem: | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 45 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                |
| 8711               | motocykle (vrátane mopedov) a bicykle s pomocným motorom, tiež s prívesným vozíkom; prívesné vozíky a          | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |
| 8714               | časti, súčasti a príslušenstvo vozidiel položiek 8711 až 8713:                                                 | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu. |
| ex 88.<br>kapitola | Lietadlá, kozmické lode a ich časti a súčasti; okrem:                                                          | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1)     | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                  | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                         |
|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 8804         | rotujúce padáky.                                                                                                                                                 | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky vrátane ostatných materiálov položky 8804 alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| 89. kapitola    | Lode, člny a plávajúce konštrukcie                                                                                                                               | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.              |
| ex 90. kapitola | Nástroje a prístroje optické, fotografické, kinematografické, meracie, kontrolné, presné, lekárske alebo chirurgické; ich časti, súčasti a príslušenstvo; okrem: | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.              |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                  | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9001 50     | okuliarové šošovky z materiálov iných než sklo a                                                                                                                                                 | <p>Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku;</p> <p>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu, alebo</p> <p>výroba, pri ktorej sa vykonáva jedna z týchto operácií:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– povrchová úprava polodokončených šošoviek na dokončené oftalmologické šošovky s optickou korekčnou silou, ktoré sa majú pripevniť na okuliare alebo</li> <li>– poťahovanie šošovky pomocou vhodných úprav na zlepšenie videnia a zabezpečenie ochrany nositeľa.<sup>7</sup></li> </ul> |
| 9002        | šošovky, hranoly, zrkadlá a ostatné optické články z akéhokoľvek materiálu, zasadené, tvoriace časti, súčasti a príslušenstvo nástrojov alebo prístrojov, iné ako z opticky neopracovaného skla. | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

| Položka (1)     | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                             | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                            |
|-----------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 91. kapitola    | Hodiny a hodinky a ich časti a súčasti                                                                                                                                                                                                                                      | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                |
| 92. kapitola    | Hudobné nástroje; časti a súčasti a príslušenstvo týchto nástrojov                                                                                                                                                                                                          | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                |
| 93. kapitola    | Zbrane a strelivo; ich časti, súčasti a príslušenstvo                                                                                                                                                                                                                       | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 50 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                |
| 94. kapitola    | Nábytok; posteľoviny, matrace, matracové podložky, vankúše a podobné vypchaté potreby; svietidlá a osvetľovacie zariadenia inde nešpecifikované ani nezahrnuté; svetelné reklamy, svetelné znaky a značky, svetelné oznamovacie tabule a podobné výrobky; montované stavby. | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |
| ex 95. kapitola | Hračky, hry a športové potreby; ich časti, súčasti a príslušenstvo; okrem:                                                                                                                                                                                                  | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu. |

| Položka (1)        | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                                                                                                                    |
|--------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ex 9506            | golfové palice a ich časti.                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Nahrubo opracované hranolyna výrobu hláv golfových palíc sa však môžu použiť.                                                                                     |
| ex 96.<br>kapitola | Rôzne výrobky, okrem:                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku alebo<br><br>výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                                     |
| 9603               | metly, zmetáky, kefy, kefký, štetky a štetce (vrátane tých, ktoré tvoria časti strojov, prístrojov alebo vozidiel), ručné mechanické metly bez motora, mopy a oprašovače z peria; pripravené zväzky na výrobu metiel alebo kief a štetcov; maliarske vankúšiky a valčeky; stierky (iné ako valčkové stierky); | Výroba, pri ktorej hodnota všetkých použitých materiálov nepresahuje 70 % ceny výrobku zo závodu.                                                                                                                                        |
| 9605               | cestovné súpravy na osobnú toaletu, šitie alebo čistenie obuvi alebo odevov;                                                                                                                                                                                                                                  | Každý predmet v súprave musí spĺňať pravidlo, ktoré by sa naň uplatňovalo, keby nebol súčasťou súpravy. Do súpravy však možno začleniť nepôvodné výrobky za predpokladu, že ich celková hodnota nepresahuje 15 % ceny súpravy zo závodu. |

| Položka (1) | Opis tovaru (2)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                                                                                      |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9608        | gulôčkové perá; popisovače, značkovače a zvýrazňovače s plstným hrotom a ostatnými pórovitými hrotmi; plniace perá, rysovacie perá a ostatné perá; rydlá na rozmnožovače; patentné ceruzky; násadky na perá, rúčky na ceruzky a podobné výrobky; časti (vrátane ochranných uzáverov a príchytiek) týchto výrobkov, iné ako výrobky položky 9609; | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. Hroty alebo špičky tej istej položky ako výrobok však možno použiť. |
| 9613 20     | plynové vreckové zapalovače, znovu naplniteľné a                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Výroba, pri ktorej celková hodnota použitých materiálov položky 9613 nepresahuje 30 % ceny výrobku zo závodu.                              |
| 9614        | fajky (vrátane fajkových hláv), cigarové alebo cigaretové špičky a ich časti                                                                                                                                                                                                                                                                     | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky.                                                                                                  |

| Položka (1)  | Opis tovaru (2)                                      | Požadované operácie opracovania alebo spracovania (3)                  |
|--------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| 97. kapitola | Umelecké diela, zberateľské predmety a starožitnosti | Výroba z materiálov ktorejkoľvek položky okrem položky daného výrobku. |

- 
- <sup>1</sup> Osobitné podmienky v súvislosti so „špecifickým spracovaním“ sú uvedené v poznámkach 8.1 a 8.3 prílohy I k protokolu 1 (Úvodné poznámky).
- <sup>2</sup> Osobitné podmienky v súvislosti so „špecifickým spracovaním“ sú uvedené v poznámke 8.2 prílohy I k protokolu 1 (Úvodné poznámky).
- <sup>3</sup> Osobitné podmienky týkajúce sa výrobkov vyrobených zo zmesi textilných materiálov sú uvedené v poznámke 6 prílohy I k protokolu 1 (Úvodné poznámky).
- <sup>4</sup> Použitie tohto materiálu je obmedzené na výrobu tkanín druhu používaného v papierenských strojoch.
- <sup>5</sup> Pozri poznámku 7 prílohy I k protokolu 1 (Úvodné poznámky).
- <sup>6</sup> Pokiaľ ide o pletené alebo háčkové výrobky, iné ako elastické alebo pogumované, získané zošitím alebo spojením kusov pletených alebo háčkových textílií (nastrihaných alebo pletených priamo do tvaru), pozri poznámku 7 prílohy I k protokolu 1 (Úvodné poznámky).
- <sup>7</sup> Vďaka poťahovaniu získajú šošovky kľúčové vlastnosti z hľadiska lepšieho videnia (napríklad: prevencia pred rozbitím a poškrabaním, funkcie ochrany pred rozmazávaním, prachom, zahmlieváním a vodoodpudivá funkcia) a ochrany nositeľa (napríklad: ochrana pred viditeľným svetlom pomocou fotochromatických vlastností, obmedzenie priameho a nespriameho vystavenia ultrafialovému žiareniu alebo prevencia pred škodlivými vplyvmi spojenými s vysokoenergetickým modrým svetlom).

MATERIÁLY UVEDENÉ V ČLÁNKU 3 ODS. 2  
(KUMULÁCIA PÔVODU)

| HS     | Opis                                         |
|--------|----------------------------------------------|
| 030741 | Živé, čerstvé alebo chladené sépie a kalmáre |
| 030751 | Živé, čerstvé alebo chladené chobotnice      |

---

VÝROBKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 3 ODS. 2  
(KUMULÁCIA PÔVODU)

| HS     | Opis                                          |
|--------|-----------------------------------------------|
| 160554 | Pripravené alebo konzervované sépie a kalmáre |
| 160555 | Pripravené alebo konzervované chobotnice      |

VÝROBKY UVEDENÉ V ČLÁNKU 3 ODS. 7  
(KUMULÁCIA PÔVODU)

| HS           | Opis                                              |
|--------------|---------------------------------------------------|
| 61. kapitola | Odevy a odevné doplnky, pletené alebo háčkové     |
| 62. kapitola | Odevy a odevné doplnky, nepletené alebo neháčkové |

**ZNENIE VYHLÁSENIA O PÔVODE**

Vyhlásenie o pôvode, ktorého znenie je uvedené ďalej, sa vyhotovuje v súlade s poznámkami pod čiarou. Poznámky pod čiarou však nie je potrebné znovu uvádzať.

**Bulharské znenie**

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ...<sup>(1)</sup>) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход<sup>(2)</sup>.

**Španielske znenie**

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...<sup>(1)</sup>.) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ...<sup>(2)</sup>.

**České znenie**

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...<sup>(1)</sup>) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...<sup>(2)</sup>.

#### Dánske znenie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndig hedernes tilladelse nr. ...<sup>(1)</sup>), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...<sup>(2)</sup>.

#### Nemecké znenie

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...<sup>(1)</sup>) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...<sup>(2)</sup> Ursprungswaren sind.

#### Estónske znenie

Käesolevadokumendigahõlmatudtoodeteeksportija (tolliametikinnitusnr. ...<sup>(1)</sup>) deklareerib, et needtooted on ...<sup>(2)</sup>sooduspäritoluga, väljaarvatudjuhulkui on selgeltnäidatudteisiti.

#### Grécke znenie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...<sup>(1)</sup>) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ...<sup>(2)</sup>.

#### Anglické znenie

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...<sup>(1)</sup>) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...<sup>(2)</sup> preferential origin

#### Francúzské znenie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...<sup>(1)</sup>) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...<sup>(2)</sup>.

#### Chorvátske znenie

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ....<sup>(1)</sup>) izjavljuje da su, osim ako je to drugačije izričito navedeno, ovi proizvodi .....<sup>(2)</sup> preferencijalnog podrijetla.

#### Talianske znenie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...<sup>(1)</sup>) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...<sup>(2)</sup>.

#### Lotyšské znenie

Eksportētājsproduktiem, kuriertvertišajādokumentā (muitaspilnvara Nr. ...<sup>(1)</sup>), deklarē, ka, iznemottur, kurircitādiskaidrinoteikts, šiemproduktiemirpriekšrocībuizcelsme no ...<sup>(2)</sup>.

#### Litovské znenie

Šiamedokumenteišvardintųprekiųeksportuotojas (muitinėsliudijimo Nr ...<sup>(1)</sup>) deklaruoja, kad, jeigukitaipnenurodyta, taiyra ...<sup>(2)</sup> preferencinėskilmėsprekės.

#### Maďarské znenie

A jelenokmánybanszereplőárúkéxportőre (vámfelhatalmazásiszám: ...<sup>(1)</sup>) kijelentem, hogyeltérőjelzëshianyábanazárúkkedvezményes ...<sup>(2)</sup> származásúak.

#### Maltské znenie

L-esportatur tal-prodotti kopertib'dan id-dokument (awtorizzazzjonitad-dwananru. ...<sup>(1)</sup>) jiddikjara li, hlieffejnindikab'modċar li mhuxhekk, dawn il-prodotti huma ta' originipreferenzjali ...<sup>(2)</sup>.

#### Holandské znenie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...<sup>(1)</sup>), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn<sup>(2)</sup>.

#### Poľské znenie

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...<sup>(1)</sup>) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...<sup>(2)</sup> preferencyjne pochodzenie.

#### Portugalské znenie

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º. ...<sup>(1)</sup>), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...<sup>(2)</sup>.

#### Rumunské znenie

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...<sup>(1)</sup>) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...<sup>(2)</sup>.

### Slovinské znenie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilcarinskih organov št ...<sup>(1)</sup>) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...<sup>(2)</sup> poreklo.

### Slovenské znenie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...<sup>(1)</sup>) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...<sup>(2)</sup>.

### Fínske znenie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...<sup>(1)</sup>) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita<sup>(2)</sup>.

### Švédske znenie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...<sup>(1)</sup>) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung<sup>(2)</sup>.

..... (3)

(Miesto a dátum)

..... (4)

(Podpis vývozcu a čitateľne uvedené meno osoby, ktorá podpisuje vyhlásenie)

- 
- (1) Ak vyhlásenie na faktúre vyhotovil schválený vývozca, musí sa tu uviesť číslo povolenia schváleného vývozcu. Ak vyhlásenie na faktúre nevyhotovil schválený vývozca, slová v zátvorke sa vynechajú alebo sa miesto ponechá prázdne.
- (2) Uved'te pôvod výrobkov. Ak sa vyhlásenie na faktúre vzťahuje úplne alebo čiastočne na výrobky s pôvodom v Ceute a Melille, vývozca ich musí v doklade, na ktorom je vyhlásenie vyhotovené, zreteľne označiť symbolom „CM“.
- (3) Tieto údaje sa môžu vynechať, ak tieto informácie obsahuje samotný doklad.
- (4) V prípadoch, keď sa nevyžaduje podpis vývozcu, nevyžaduje sa ani uvedenie mena podpisovateľa.

**VZOR OSVEDČENIA O PÔVODE A ŽIADOSTI O OSVEDČENIE O PÔVODE**

**Pokyny pre tlač**

1. Každé tlačivo má rozmery 210 x 297 mm; v dĺžke sa môže pripustiť odchýlka do mínus 5 mm alebo plus 8 mm. Použitý papier musí byť biely, musí mať rozmery vhodné na písanie, nesmie obsahovať mechanickú buničinu a musí mať hmotnosť najmenej 25 g/m<sup>2</sup>. Na pozadí je vytlačený zelený gilošovaný vzor, aby sa dalo voľným okom rozpoznať akékoľvek mechanické alebo chemické sfalšovanie.
2. Príslušné orgány zmluvných strán si môžu ponechať právo tlačiť tlačivá samy alebo ich môžu dať vytlačiť v nimi schválených tlačiarňach. V druhom prípade každé tlačivo obsahuje odkaz na dané schválenie. Každé tlačivo obsahuje názov a adresu tlačiaru alebo značku, podľa ktorej možno tlačiaru identifikovať. Musí tiež obsahovať vytlačené alebo nevytlačené poradové číslo, podľa ktorého je možné ho identifikovať.

# VZOR OSVEDČENIA O PÔVODE

| SPRIEVODNÉ OSVEDČENIE                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                           |                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| 1. Vývozca (meno/názov, úplná adresa, krajina)                                                                                                                                                                                                                                                                                     | EUR.1 č.                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                           |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Pred vyplnením tohto tlačiva si prečítajte poznámky na druhej strane.                                                   |                                                                                                                                                                                                                           |                         |
| 3. Prijemca (meno/názov, úplná adresa, krajina) (nepovinné)                                                                                                                                                                                                                                                                        | 2. Osvedčenie používané pri preferenčnom obchode medzi<br>Európskou úniou<br>a<br>Vietnamskou socialistickou republikou |                                                                                                                                                                                                                           |                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 4. Krajina, skupina krajín alebo územie, ktoré sa považujú za krajinu, skupinu krajín alebo územie pôvodu výrobkov      | 5. Príslušná krajina, skupina krajín alebo územie určenia                                                                                                                                                                 |                         |
| 6. Údaje o doprave (nepovinné)                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 7. Poznámky                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                           |                         |
| 8. Číslo položky; Značky a čísla; Počet a druh balení <sup>(1)</sup> ; Opis tovaru                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                         | 9. Hrubá hmotnosť (kg) alebo iné merné jednotky (litre, m <sup>3</sup> atď.)                                                                                                                                              | 10. Faktúry (nepovinné) |
| <p><sup>(1)</sup> Ak tovar nie je zabalený, uveďte počet výrobkov alebo stav „voľne ložené“, podľa toho, čo sa hodí.</p>                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                           |                         |
| 11. SCHVÁLENIE COLNÉHO ÚRADU (EÚ) alebo VYDÁVAJÚCICH ORGÁNOV (VN)<br><br><i>Vyhlásenie overené</i><br>Vývozný doklad <sup>(2)</sup><br>Tlačivo..... č. ....<br>.....<br>Colný úrad/Vydávajúci orgán.....<br>Vydávajúca krajina alebo územie ..... Pečiatka<br>.....<br>.....<br>Miesto a dátum .....<br>.....<br>.....<br>(Podpis) |                                                                                                                         | 12. VYHLÁSENIE VÝVOZCU<br><br>Ja, podpísaný(-á), vyhlasujem, že tovar, ktorý je opísaný v predchádzajúcej časti, spĺňa podmienky požadované na vydanie tohto osvedčenia.<br><br>Miesto a dátum .....<br>.....<br>(Podpis) |                         |
| <p><sup>(2)</sup> Vyplňte iba v prípade, ak sa to vyžaduje podľa predpisov vyvážajúcej krajiny alebo územia.</p>                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                           |                         |

|                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13. ŽIADOSŤ O OVERENIE, pre:                                                             | 14. VÝSLEDKY OVERENIA                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <p>.....<br/> (Miesto a dátum)</p> <p>.....<br/> (Podpis)</p> <p>.....<br/> Pečiatka</p> | <p>Z vykonaného overenia vyplýva, že toto osvedčenie<sup>(1)</sup></p> <p><input type="checkbox"/> vydal uvedený colný úrad (EÚ) alebo vydávajúcí orgán (VN) a že informácie v ňom uvedené sú správne.</p> <p><input type="checkbox"/> nespĺňa požiadavky na pravosť a správnosť (pozri pripojené poznámky).</p> <p>.....<br/> (Miesto a dátum)</p> <p>.....<br/> (Podpis)</p> <p>.....<br/> Pečiatka</p> <p>(1) Príslušnú kolónku označte symbolom X.</p> |

### POZNÁMKY

1. V osvedčení nesmú byť vymazané ani prepísané slová. Akékoľvek zmeny sa musia vykonať prečiarknutím nesprávnych údajov a pridaním nevyhnutných opráv. Každá takáto zmena musí byť podpísaná osobou, ktorá osvedčenie vyplnila, a potvrdená colnými orgánmi (EÚ) alebo vydávajúcim orgánom (VN) vydávajúcej krajiny alebo územia.
2. Medzi položkami uvedenými v osvedčení sa nesmú vynechávať žiadne medzery a pred každou položkou sa musí uviesť číslo. Hneď za poslednou položkou sa musí narysovať vodorovná čiara. Akékoľvek nepoužité miesto sa musí prečiarknuť tak, aby neboli možné prípadné neskoršie doplnenia.
3. Tovar musí byť opísaný v súlade s obchodnou praxou a dostatočne podrobne, aby ho bolo možné identifikovať.

# VZOR ŽIADOSTI O OSVEDČENIE O PÔVODE

## ŽIADOSŤ O SPRIEVODNÉ OSVEDČENIE

|                                                                                    |                                                                                                                                               |                                                           |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1. Vývozca (meno/názov, úplná adresa, krajina)                                     | EUR.1 č.                                                                                                                                      |                                                           |
| 3. Prijemca (meno/názov, úplná adresa, krajina)<br>(nepovinné)                     | Pred vyplnením tohto tlačiva si prečítajte poznámky na druhej strane.                                                                         |                                                           |
|                                                                                    | 2. Žiadosť o osvedčenie používaná pri preferenčnom obchode medzi<br><br>Európskou úniou<br><br>a<br><br>Vietnamskou socialistickou republikou |                                                           |
|                                                                                    | 4. Krajina, skupina krajín alebo územie, ktoré sa považujú za krajinu, skupinu krajín alebo územie pôvodu výrobkov                            | 5. Príslušná krajina, skupina krajín alebo územie určenia |
| 6. Údaje o doprave (nepovinné)                                                     | 7. Poznámky                                                                                                                                   |                                                           |
| 8. Číslo položky; Značky a čísla; Počet a druh balení <sup>(1)</sup> ; Opis tovaru | 9. Hrubá hmotnosť (kg) alebo iná merná jednotka (litre, m3 atď.)                                                                              | 10. Faktúry (nepovinné)                                   |
|                                                                                    |                                                                                                                                               |                                                           |

<sup>(1)</sup> Ak tovar nie je zabalený, uveďte počet výrobkov alebo stav „voľne ložené“, podľa toho, čo sa hodí.

## VYHLÁSENIE VÝVOZCU

Ja, podpísaný vývozca tovaru opísaného na druhej strane

VYHLASUJEM, že tovar spĺňa podmienky požadované na vydanie priloženého osvedčenia;

UVÁDZAM okolnosti, na základe ktorých tento tovar spĺňa uvedené podmienky:

.....  
.....  
.....

PREDKLADÁM tieto sprievodné doklady<sup>(1)</sup>:

.....  
.....  
.....

ZAVÄZUJEM SA predložiť na požiadanie príslušných orgánov akékoľvek podporné dôkazy, ktoré by tieto orgány mohli vyžadovať na účely vydania pripojeného osvedčenia, a zaväzujem sa, pokiaľ sa to bude vyžadovať, súhlasiť s akoukoľvek požadovanou kontrolou mojich účtovných záznamov a kontrolou výrobných procesov uvedeného tovaru, ktorú by vykonali uvedené orgány;

ŽIADAM o vydanie pripojeného osvedčenia na tento tovar.

.....  
(Miesto a dátum)

.....  
(Podpis)

- 
- <sup>(1)</sup> Napríklad: dovozné doklady, sprievodné osvedčenia, faktúry, vyhlásenia výrobcu, atď., ktoré sa týkajú výrobkov použitých pri výrobe alebo tovaru vyvezeného späť v nezmenenom stave.

VYSVETLIVKY

1. Na účely článku 1 písm. e) (Vymedzenie pojmov) „vývozca“ nemusí byť nevyhnutne osoba (predajca), ktorá vydáva faktúru za predaj v prípade zásielky (tretia osoba, ktorá vydáva faktúru). Predajca sa môže nachádzať na území krajiny, ktorá nie je zmluvnou stranou tejto dohody.
2. Na účely článku 4 ods. 1 písm. b) (Úplne získané výrobky) „rastliny a rastlinné výrobky“ zahŕňajú najmä živé stromy, kvety, ovocie, zeleninu, morské riasy a huby.
3. Na účely článku 11 (Oddelené vedenie účtovníctva) „všeobecné účtovné zásady“ znamenajú uznaný konsenzus alebo podstatnú podporu rozhodujúcich orgánov na území zmluvnej strany, pokiaľ ide o zaznamenávanie príjmov, výdavkov, nákladov, aktív a pasív; zverejňovanie informácií a prípravu finančných výkazov. Tieto štandardy môžu zahŕňať širšie usmernenia všeobecnej platnosti, ako aj podrobné štandardy, postupy a prax.
4. Na účely článku 13 ods. 4 (Nezmenenosť) „v prípade pochybností“ znamená, že je na dovážajúcej zmluvnej strane, aby určila prípady, keď bude od deklaranta vyžadovať predloženie dôkazu o dodržiavaní článku 13 (Nezmenenosť), avšak nemôže bežne požadovať predkladanie takéhoto dôkazu.

5. Na účely článku 17 ods. 1 (Dodatočne vydané osvedčenia o pôvode) „písomne“ zahŕňa možnosť elektronického podania žiadosti.
6. Na účely článku 17 ods. 3 (Dodatočne vydané osvedčenia o pôvode) „kedykoľvek pripravený predložiť“ na žiadosť príslušných orgánov vyvážajúcej zmluvnej strany všetky príslušné doklady“ zahŕňa situáciu, keď príslušné orgány systematicky požadujú predkladanie všetkých sprievodných dokladov, ako aj situáciu, keď príslušné orgány iba cielene požadujú predkladanie sprievodných dokladov.
7. Na účely článku 21 ods. 3 (Platnosť dôkazov o pôvode) „iný obchodný doklad“ môže byť napríklad sprievodný dodací list, pro forma faktúra alebo baliaci list. Prepravný doklad, ako napríklad nákladný list alebo letecký nákladný list, nemožno považovať za iný obchodný doklad. Vyhlásenie o pôvode na osobitnom formulári nie je povolené. Vyhlásenie o pôvode možno predložiť na osobitnom hárku obchodného dokladu, ak je hárak očividnou súčasťou tohto dokumentu.
8. Pokiaľ ide o uplatňovanie článku 30 (Overovanie dôkazov o pôvode), colné orgány vyvážajúcej krajiny sa musia snažiť informovať dovážajúce orgány o prijatí žiadosti o overenie. Môžu ich informovať akýmkoľvek spôsobom vrátane elektronickej komunikácie. Dožadujúce orgány sa snažia informovať aj v takom prípade, že na vykonanie overenia a poskytnutie odpovede potrebujú viac času, ako je lehota 10 mesiacov stanovená v článku 30 ods. 6 (Overovanie dôkazov o pôvode).

9. Pokiaľ ide o uplatňovanie článku 30 ods. 6 (Overovanie dôkazov o pôvode), príslušné dožadujúce orgány pred tým, ako zamietnu nárok na preferenčné sadzobné zaobchádzanie, overia u príslušných dožiadaných orgánov, či žiadosť skutočne dostali.
-

## PROTOKOL 2

### O VZÁJOMNEJ ADMINISTRATÍVNEJ POMOCI V COLNÝCH ZÁLEŽITOSTIACH

#### ČLÁNOK 1

##### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto protokolu:

- a) „colné predpisy“ sú akékoľvek právne alebo regulačné ustanovenia platné na území zmluvných strán, ktoré sú vymedzené v ich príslušných právnych predpisoch a ktorými sa upravuje dovoz, vývoz a tranzit tovaru, ako aj jeho umiestnenie do akéhokoľvek iného colného režimu alebo postupu vrátane prekládky a opatrení týkajúcich sa zákazu, obmedzenia a kontroly;
- b) „porušovanie colných predpisov“ je akékoľvek porušenie alebo pokus o porušenie colných predpisov.
- c) „osobné údaje“ sú všetky informácie, ktoré sa týkajú identifikovaného alebo identifikovateľného jednotlivca;
- d) „dožiadaný orgán“ je príslušný správny orgán, ktorý bol určený zmluvnou stranou na tento účel a ktorý dostáva žiadosti o pomoc na základe tohto protokolu;

- e) „dožadujúci orgán“ je príslušný správny orgán, ktorý bol určený zmluvnou stranou na tento účel a ktorý predkladá žiadosti o pomoc na základe tohto protokolu;

## ČLÁNOK 2

### Rozsah pôsobnosti

1. Zmluvné strany si poskytujú vzájomnú pomoc v colných záležitostiach v súlade so svojimi právnymi predpismi a spôsobom a za podmienok stanovených v tomto protokole s cieľom zabezpečiť riadne uplatňovanie colných predpisov, a to najmä prostredníctvom predchádzania porušovaniu colných predpisov, vyšetrovania takéhoto porušovania a boja proti nemu.
2. Pomoc v colných záležitostiach, ako sa stanovuje v tomto protokole, sa vzťahuje na akýkoľvek správny orgán zmluvných strán, ktorý je oprávnený na uplatňovanie tohto protokolu. Táto pomoc sa nedotýka predpisov upravujúcich vzájomnú pomoc v trestných záležitostiach. Nevzťahuje sa ani na informácie získané na základe právomocí vykonávaných na žiadosť súdneho orgánu okrem prípadov, ak je oznámenie takýchto informácií povolené týmto orgánom.
3. Každé poskytnutie pomoci v rámci tohto protokolu sa uskutočňuje v súlade s právnymi a regulačnými ustanoveniami každej zmluvnej strany.
4. Tento protokol sa nevzťahuje na pomoc, ktorá sa týka vymáhania ciel, daní alebo pokút.

## ČLÁNOK 3

### Pomoc poskytnutá na základe žiadosti

1. Na žiadosť dožadujúceho orgánu mu dožiadaný orgán poskytne všetky príslušné informácie, ktoré mu umožnia zabezpečiť riadne uplatňovanie colných predpisov, ako aj informácie týkajúce sa zistených alebo pripravovaných aktivít, ktoré sú alebo by mohli byť porušovaním colných predpisov.
2. Na požiadanie dožadujúceho orgánu ho dožiadaný orgán informuje:
  - a) či tovar vyvezený z územia jednej zmluvnej strany bol riadne dovezený na územie druhej zmluvnej strany, a v prípade potreby spresní colný režim uplatnený na tento tovar a
  - b) či tovar dovezený na územie jednej zmluvnej strany bol riadne vyvezený z územia druhej zmluvnej strany, a v prípade potreby spresní colný režim uplatnený na tento tovar.
3. Na žiadosť dožadujúceho orgánu dožiadaný orgán v rámci svojich právnych alebo regulačných ustanovení vykoná opatrenia nevyhnutné na zabezpečenie osobitného dohľadu nad:
  - a) fyzickými alebo právnickými osobami, o ktorých existuje dôvodné podozrenie, že sa zúčastňujú alebo sa zúčastnili na porušovaní colných predpisov;

- b) miestami, na ktorých sa zhromažďovali alebo sa pravdepodobne zhromažďujú zásoby tovaru takým spôsobom, že existuje dôvodné podozrenie, že je takýto tovar určený na použitie pri porušovaní colných predpisov;
- c) tovarom, ktorý je alebo môže byť prepravovaný takým spôsobom, že existuje dôvodné podozrenie, že je určený na použitie pri porušovaní colných predpisov, a
- d) dopravnými prostriedkami, ktoré sa používajú alebo sa môžu použiť takým spôsobom, že existuje dôvodné podozrenie, že sú určené na použitie pri porušovaní colných predpisov.

## ČLÁNOK 4

### Spontánna pomoc

Zmluvné strany si z vlastnej iniciatívy a v súlade so svojimi vnútroštátnymi právnymi a regulačnými ustanoveniami navzájom pomáhajú, ak túto pomoc považujú za nevyhnutnú na účely riadneho uplatňovania colných predpisov druhou zmluvnou stranou, a to najmä prostredníctvom poskytovania informácií, ktoré sa týkajú:

- a) aktivít, ktoré sú porušovaním colných predpisov alebo sa javia ako porušovanie colných predpisov a ktoré môžu mať význam pre druhú zmluvnú stranu;
- b) nových spôsobov alebo metód použitých pri vykonávaní porušovania colných predpisov;
- c) tovaru, o ktorom sa vie, že je predmetom porušovania colných predpisov,

- d) fyzických alebo právnických osôb, o ktorých existuje dôvodné podozrenie, že sa zúčastňujú alebo sa zúčastnili na porušovaní colných predpisov, a
- e) dopravných prostriedkov, o ktorých existuje dôvodné podozrenie, že sa používali, používajú alebo môžu byť použité pri porušovaní colných predpisov.

## ČLÁNOK 5

### Doručenie a oznámenie

Na žiadosť dožadujúceho orgánu dožiadany orgán v súlade s právnymi alebo regulačnými ustanoveniami uplatniteľnými na daný orgán uskutoční všetky potrebné opatrenia na doručenie akýchkoľvek dokumentov alebo na oznámenie akýchkoľvek rozhodnutí, ktoré pochádzajú od dožadujúceho orgánu a patria do rozsahu pôsobnosti tohto protokolu, adresátovi, ktorý má pobyt alebo je usadený na území dožiadaného orgánu.

Žiadosti o doručenie dokumentov alebo oznámenie rozhodnutí sa podávajú písomne v úradnom jazyku dožiadaného orgánu alebo v jazyku, ktorý je pre uvedený orgán prijateľný.

## ČLÁNOK 6

### Forma a obsah žiadostí o pomoc

1. Žiadosti podľa tohto protokolu sa podávajú písomne. K žiadostiam sa pripájajú dokumenty potrebné na ich vybavenie. Ak sa to vyžaduje vzhľadom na naliehavosť situácie, dožiadaný orgán môže prijať aj ústnu žiadosť, avšak dožadujúci orgán musí takúto žiadosť bezodkladne písomne potvrdiť.
2. Žiadosti podľa odseku 1 obsahujú tieto informácie:
  - a) dožadujúci orgán;
  - b) požadované opatrenie;
  - c) predmet a dôvod žiadosti;
  - d) dotknuté právne alebo regulačné ustanovenia a iné právne prvky;
  - e) čo najpresnejšie a najúplnejšie údaje o fyzických alebo právnických osobách, ktoré sú vyšetrované, a
  - f) súhrn relevantných skutočností a dosiaľ vykonaných zisťovaní.

3. Žiadosti sa podávajú v úradnom jazyku dožiadaného orgánu alebo v jazyku, ktorý je pre uvedený orgán prijateľný. Táto požiadavka sa nevzťahuje na prípadné dokumenty, ktoré sú pripojené k žiadosti podľa odseku 1.
4. Ak žiadosť nespĺňa formálne požiadavky stanovené v článku 3 ods. 1, je možné požiadať o jej opravu alebo doplnenie a medzitým nariadiť vykonanie preventívnych opatrení.

## ČLÁNOK 7

### Vybavovanie žiadostí

1. S cieľom vyhovieť žiadosti o pomoc dožiadaný orgán postupuje v rámci svojich právomocí a dostupných zdrojov tak, ako keby konal vo vlastnom mene alebo na žiadosť iných orgánov tej istej zmluvnej strany, pričom poskytne informácie, ktoré už má k dispozícii, a vykoná príslušné zisťovania alebo zabezpečí ich vykonanie. Ak dožiadaný orgán adresuje svoju žiadosť inému orgánu, pretože nemôže konať vo vlastnom mene, tento odsek sa uplatňuje aj na tento ďalší orgán.
2. Žiadosti o pomoc sa vybavujú v súlade s právnymi alebo regulačnými ustanoveniami dožiadanej zmluvnej strany.

3. Riadne splnomocnení úradníci zmluvnej strany môžu byť so súhlasom druhej zmluvnej strany a podľa podmienok stanovených touto druhou zmluvnou stranou prítomní v priestoroch dožiadaného orgánu alebo akéhokoľvek iného príslušného orgánu na účely získania informácií v súlade s odsekom 1, ktoré sa týkajú činností, ktoré sú alebo môžu byť porušovaním colných predpisov a ktoré dožadujúci orgán potrebuje na účely tohto protokolu.
4. Riadne splnomocnení úradníci jednej zmluvnej strany môžu byť so súhlasom druhej zmluvnej strany a za podmienok stanovených touto druhou zmluvnou stranou prítomní pri zisťovaniach vykonávaných na jej území.

## ČLÁNOK 8

### Spôsob oznamovania informácií

1. Dožiadaný orgán oznámi výsledky zisťovaní dožadujúcemu orgánu písomne spolu s príslušnými dokumentmi, overenými kópiami alebo inými položkami.
2. Tieto informácie sa môžu poskytovať v elektronickom formáte.

## ČLÁNOK 9

### Výnimky z povinnosti poskytnúť pomoc

1. Pomoc sa môže odmietnuť alebo môže podliehať splneniu určitých podmienok alebo požiadaviek v tých prípadoch, keď zmluvná strana usudzuje, že pomoc na základe tohto protokolu by:
  - a) mohla ohroziť zvrchovanosť Vietnamu alebo zvrchovanosť členského štátu, ktorý bol na základe tohto protokolu požiadaný o poskytnutie pomoci;
  - b) mohla ohroziť verejný poriadok, bezpečnosť alebo iné základné záujmy, a to najmä v prípadoch uvedených v článku 10 ods. 2 tohto protokolu, alebo
  - c) by znamenala porušenie priemyselného, obchodného alebo služobného tajomstva.
2. Dožiadaný orgán môže poskytnutie pomoci odložiť, ak by sa ňou zasiahlo do prebiehajúceho vyšetrovania alebo trestného stíhania alebo iného prebiehajúceho konania. V takom prípade sa dožiadaný orgán poradí s dožadujúcim orgánom s cieľom určiť, či sa môže pomoc poskytnúť za takých podmienok, aké stanoví dožiadaný orgán.
3. V prípade, že dožadujúci orgán žiada o pomoc, ktorú by sám nemohol poskytnúť, ak by bol o ňu požiadaný, upozorní na túto skutočnosť vo svojej žiadosti. Potom je na dožiadanom orgáne, aby rozhodol, ako na takúto žiadosť odpovie.

4. V prípadoch uvedených v odsekoch 1 a 2 sa rozhodnutie dožiadaného orgánu a jeho dôvody musia bezodkladne oznámiť dožadujúcemu orgánu.

## ČLÁNOK 10

### Výmena informácií a dôvernosť

1. Všetky informácie oznámené v akejkoľvek forme podľa tohto protokolu majú dôverný charakter alebo je k nim obmedzený prístup v súlade so zákonmi a inými právnymi predpismi uplatniteľnými v jednotlivých zmluvných stranách. Vzťahuje sa na ne povinnosť zachovávať úradné tajomstvo a sú predmetom rovnakej ochrany, aká sa poskytuje podobným informáciám na základe príslušných zákonov a iných právnych predpisov tej zmluvnej strany, ktorá informácie dostala.

2. Osobné údaje sa môžu vymieňať len vtedy, ak sa zmluvná strana, ktorá môže byť ich príjemcom, zaviazala chrániť takéto údaje spôsobom, ktorý zmluvná strana, ktorá ich môže poskytnúť, považuje za primeraný.

3. Použitie informácií získaných na základe tohto protokolu v správnych konaniach alebo nadväzných odvolacích konaniach začatých vo veci porušovania colných predpisov sa považuje za použitie informácií na účely tohto protokolu. Preto môžu strany vo svojich dôkazných materiáloch, správach, výpovediach, ako aj v takýchto konaniach použiť ako dôkaz informácie získané a dokumenty preskúmané v súlade s týmto protokolom. Dožiadaný orgán, ktorý tieto informácie poskytol alebo tieto dokumenty sprístupnil, musí byť o takomto použití informovaný.

4. Získané informácie sa použijú výlučne na účely tohto protokolu. Keď si niektorá zmluvná strana želá použiť tieto informácie na iné účely, musí od orgánu, ktorý tieto informácie poskytol, vopred získať písomný súhlas. Takéto použitie potom podlieha prípadným obmedzeniam stanoveným uvedeným orgánom.

## ČLÁNOK 11

### Výdavky súvisiace s poskytnutím pomoci

Zmluvné strany neuplatňujú voči sebe žiadne nároky na úhradu výdavkov vzniknutých na základe tohto protokolu okrem prípadných výdavkov na tlmočníkov a prekladateľov, ktorí nie sú zamestnancami verejnej správy.

## ČLÁNOK 12

### Implementácia

1. Implementáciou tohto protokolu sa na jednej strane poverujú colné orgány Vietnamu a na druhej strane príslušné útvary Európskej komisie, a prípadne colné orgány členských štátov. Rozhodujú o všetkých praktických opatreniach a úpravách potrebných na jeho uplatňovanie berúc do úvahy platné predpisy predovšetkým v oblasti ochrany údajov.

2. Zmluvné strany uskutočňujú vzájomné konzultácie a následne sa navzájom informujú o podrobných pravidlách implementácie prijatých v súlade s týmto protokolom.

## ČLÁNOK 13

### Ďalšie dohody

1. Berúc do úvahy príslušné právomoci Únie a jej členských štátov ustanovenia tohto protokolu:
  - a) nemajú vplyv na záväzky zmluvných strán vyplývajúce z akejkoľvek inej medzinárodnej dohody alebo medzinárodného dohovoru;
  - b) sa považujú za doplnkové k dohodám o vzájomnej pomoci, ktoré boli alebo môžu byť uzatvorené medzi jednotlivými členskými štátmi a Vietnamom, a
  - c) nemajú vplyv na ustanovenia práva Únie, ktorými sa upravuje odovzdávanie akýchkoľvek informácií získaných na základe tohto protokolu medzi príslušnými útvarmi Európskej komisie a colnými orgánmi členských štátov, ktoré by mohli byť predmetom záujmu Únie.
2. Bez ohľadu na ustanovenia odseku 1 majú ustanovenia tohto protokolu prednosť pred ustanoveniami ktorejkoľvek dvojstrannej dohody o vzájomnej pomoci, ktorá bola alebo môže byť uzatvorená medzi jednotlivými členskými štátmi a Vietnamom, ak ustanovenia takejto dvojstrannej dohody nie sú zlučiteľné s ustanoveniami tohto protokolu.
3. V prípade otázok týkajúcich sa uplatňovania tohto protokolu sa zmluvné strany vzájomne konzultujú s cieľom vyriešiť predmetnú záležitosť v rámci Výboru pre clá zriadeného podľa článku 17.2 (Osobitné výbory) tejto dohody.

## DOHOVOR

### O OSOBITNÝCH ZÁVÄZKOCH TÝKAJÚCICH SA DISTRIBUČNÝCH SLUŽIEB PRE VÍNA A ALKOHOL

Počas rokovaní o tejto dohode dospeli delegácie Únie a Vietnamu v súvislosti s osobitnými záväzkami týkajúcimi sa distribučných služieb pre <sup>1</sup>vína a alkohol<sup>2</sup> k tomuto dohovoru:

1. Vietnam:

- a) neuplatňuje žiadne diskriminačné kvantitatívne ani kvalitatívne obmedzenia, či už vertikálne alebo horizontálne, pri udeľovaní licencií pre ktorýkoľvek typ distribučných služieb pre vína na regionálnej alebo celonárodnej úrovni;
- b) nediskriminuje medzi poskytovateľmi služieb Únie a miestnymi poskytovateľmi služieb bez ohľadu na typ distribučných služieb pre vína a
- c) nepožaduje žiadny iný druh licencií, ako sú licencie opisujúce každý typ distribučných služieb pre víno.

---

<sup>1</sup> Na účely tohto dohovoru pojem „distribučné služby“ znamená služby obchodných zástupcov, veľkoobchodné služby a maloobchodné služby.

<sup>2</sup> V záujme väčšej istoty sú pívá vylúčené z rozsahu pôsobnosti tohto dohovoru.

2. Na účely väčšej prehľadnosti sú poskytovatelia služieb Únie oprávnení vykonávať všetky typy distribučných služieb pre vína nielen na regionálnej, ale aj celonárodnej úrovni. Vietnam preto neuplatňuje žiadne diskriminačné opatrenie, ktorým sa obmedzuje právo poskytovateľov služieb mať iba jednu licenciu pre poskytovanie všetkých typov distribučných služieb pre vína na regionálnej alebo celonárodnej úrovni alebo ktorým sa obmedzuje poskytovateľ v tom, aby mal oddelené licencie na poskytovanie všetkých distribučných služieb pre vína v rovnakej geografickej oblasti.
3. Podmienky vlastníctva, prevádzky a právnej formy, ako aj rozsah činností stanovených v príslušných licenciách alebo v akejkoľvek inej forme schválenia, ktorým sa zriaďuje alebo povoľuje prevádzka alebo poskytovanie distribučných služieb pre alkohol existujúcim poskytovateľom služieb Únie, nesmú byť obmedzujúcejšie ako podmienky uplatňované v deň nadobudnutia platnosti tejto dohody.

## DOHOVOR

### O BANKOVOM KAPITÁLI

1. Pokiaľ ide o kapitálový príspevok v podobe akcií komerčných bánk, vietnamské orgány do piatich rokov od dátumu nadobudnutia platnosti tejto dohody priaznivo posúdia návrh finančných inštitúcií Únie, aby sa zahraničným investorom v dvoch akciových komerčných bankách Vietnamu povolila držba celkového kapitálu do výšky 49 % príspevkového kapitálu podniku.
2. Odsek 1 sa neuplatňuje na štyri komerčné banky, v ktorých vietnamská vláda v súčasnosti vlastní väčšinu kapitálu, konkrétne ide o Investičnú a rozvojovú banku Vietnamu – BICV, Vietnamskú akciovú komerčnú banku pre priemysel a obchod – Vietinbank, Akciovú komerčnú banku pre zahraničný obchod Vietnamu – Vietcombank a Vietnamskú banku pre poľnohospodárstvo a vidiecky rozvoj (Agribank).
3. Odsek 1 sa uplatňuje pod podmienkou vzájomnej a dobrovoľnej dohody medzi príslušnými akciovými komerčnými bankami Vietnamu a finančnými inštitúciami Únie.
4. Akvizícia kapitálu finančnými inštitúciami Únie v dvoch akciových komerčných bankách Vietnamu uvedených v odseku 1 musí byť v úplnom súlade s príslušnými postupmi pre fúzie a akvizície, ako aj ďalšími prudenciálnymi požiadavkami a požiadavkami v oblasti hospodárskej súťaže vrátane obmedzení alebo stropov percentuálnych podielov vlastníctva akcií uplatniteľných na každého jednotlivého alebo inštitucionálneho investora na základe národného zaobchádzania podľa zákonov a iných právnych predpisov Vietnamu.

5. Tento dohovor nepodlieha oddielu B (Urovnávanie sporov medzi investormi a stranami) kapitoly 3 (Urovnávanie sporov) Dohody o ochrane investícií medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Vietnamskou socialistickou republikou na strane druhej.

## SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE

### TÝKAJÚCE SA ANDORRSKÉHO KNIEŽATSTVA

1. Výrobky s pôvodom v Andorrskom kniežatstve, ktoré sú zatriedené do 25. až 97. kapitoly HS, akceptuje Vietnam ako výrobky s pôvodom v Únii v zmysle tejto dohody.
2. Odsek 1 sa uplatňuje za predpokladu, že na základe colnej únie zriadenej dohodou vo forme výmeny listov medzi Európskym hospodárskym spoločenstvom a Andorrským kniežatstvom z 28. júna 1990, Andorrské kniežatstvo uplatňuje na výrobky s pôvodom vo Vietname rovnaké preferenčné sadzobné zaobchádzanie, aké uplatňuje Únia na takéto výrobky.
3. Protokol 1 týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce sa uplatňuje *mutatis mutandis* na účely určenia statusu pôvodu výrobkov uvedených v odseku 1.

## SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE

### TÝKAJÚCE SA SANMARÍNSKEJ REPUBLIKY

1. Výrobky s pôvodom v Sanmarínskej republike akceptuje Vietnam ako výrobky s pôvodom v Únii v zmysle tejto dohody.
2. Odsek 1 sa uplatňuje za predpokladu, že na základe Dohody o spolupráci a colnej únii medzi Európskym spoločenstvom a Sanmarínskou republikou, podpísanej v Bruseli 16. decembra 1991, Sanmarínska republika uplatňuje na výrobky s pôvodom vo Vietname rovnaké preferenčné sadzobné zaobchádzanie, aké uplatňuje Únia na takéto výrobky.
3. Protokol 1 týkajúci sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce sa uplatňuje *mutatis mutandis* na účely určenia statusu pôvodu výrobkov uvedených v odseku 1.

## SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE

### TÝKAJÚCE SA REVÍZIE PRAVIDIEL PÔVODU OBSIAHNUTÝCH V PROTOKOLE 1 TÝKAJÚCOM SA VYMEDZENIA POJMU „PÔVODNÉ VÝROBKY“ A METÓD ADMINISTRATÍVNEJ SPOLUPRÁCE

1. Zmluvné strany súhlasia s tým, že preskúmajú pravidlá pôvodu obsiahnuté v Protokole 1 týkajúcom sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce a prerokujú potrebné zmeny na žiadosť ktorejkoľvek zo zmluvných strán.
2. Prílohy II až IV k Protokolu 1 týkajúcemu sa vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce sa upravujú v súlade s periodickými zmenami HS.

## SPOLOČNÉ VYHLÁSENIE

### TÝKAJÚCE SA COLNÝCH ÚNII

Únia pripomína krajinám, ktoré vytvorili s Úniou colnú úniu, ich povinnosť zosúladiť svoj obchodný režim s režimom Únie a niektorým z nich povinnosť uzavrieť preferenčné dohody s krajinami, ktoré majú preferenčné dohody s Úniou.

V tejto súvislosti zmluvné strany berú na vedomie, že Vietnam priaznivo zváži začatie rokovaní s krajinami:

- a) ktoré vytvorili s Úniou colnú úniu a
- b) na ktorých výrobky sa nevzťahujú colné koncesie podľa tejto dohody,

s cieľom uzatvoriť dvojstranné dohody zriaďujúce zóny voľného obchodu v súlade s článkom XXIV dohody GATT 1994. Vietnam priaznivo zváži začatie rokovaní čo možno najskôr, aby po nadobudnutí platnosti tejto dohody mohli uvedené dohody čo možno najskôr nadobudnúť platnosť.

---